

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF SALE 2023		CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE 2023	
DESCRIPTION OF THE PARTIES		DESCRIPTION DES PARTIES	
AirWair		AirWair	
COMPANY NAME	Dr Martens AirWair Wholesale Limited	DENOMINATION SOCIALE	Dr Martens AirWair Wholesale Limited
COMPANY REGISTRATION NUMBER	13525284	NUMÉRO D'IMMATRICULATION DE LA SOCIÉTÉ	13525284
REGISTERED OFFICE	Cobbs Lane, Wollaston, Northamptonshire NN29 7SW, Royaume-Uni	SIÈGE SOCIAL	Cobbs Lane, Wollaston, Northamptonshire NN29 7SW, Royaume-Uni
Buyer		Acheteur	
COMPANY NAME		DENOMINATION SOCIALE	

CORPORATE FORM AND SHARE CAPITAL		FORME SOCIALE ET CAPITAL SOCIAL	
PLACE OF REGISTRATION AND REGISTRATION NUMBER		LIEU D'IMMATRICULATION ET NUMÉRO D'IMMATRICULATION	
REGISTERED OFFICE		SIÈGE SOCIAL	
SCHEDULES	Schedule 1 – Marketplaces Schedule 2 – Trade Marks Schedule 3 – Trade Dress Guide Schedule 4 – Quality Issue Report Form	ANNEXES	Annexe 1 – Places de marché Annexe 2 – Marques Annexe 3 - Guide Habillage Commercial Annexe 4 – Rapport des problèmes de qualité
1. DEFINITIONS & INTERPRETATION		1. DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION	
1.1 Definitions		1.1. Définitions	
a) Acknowledgment means AirWair's written confirmation of an Order (and		a) Confirmation désigne la confirmation écrite par AirWair d'une Commande (et Confirmé sera interprété en conséquence) ;	



Acknowledged shall be interpreted accordingly);	
b) AirWair means Dr Martens Airwair Wholesale Limited, Cobbs Lane, Wollaston, Northamptonshire NN29 7SW;	b) AirWair désigne Dr Martens Airwair Wholesale Limited, Cobbs Lane, Wollaston, Northamptonshire NN29 7SW ;
c) Approved Materials means any promotional/advertising aids, fixtures and/or advertising materials produced for, by or on behalf of the Buyer that have, in each case, been approved in writing by AirWair (in its absolute discretion and subject to AirWair's right to withdraw such approval at any time) in advance of their use;	c) Matériel Approuvé désigne tout support ou accessoire promotionnel/publicitaire et/ou support marketing produit pour, par ou au nom de l'Acheteur qui, dans chaque cas, a été approuvé par écrit par AirWair (à sa discrétion absolue et AirWair pouvant revenir sur son accord à tout moment) avant d'être utilisé ;
d) Associate means, in relation to a corporation, such corporation's Holding Company, any Subsidiary of such Holding Company, a Subsidiary of such corporation and any person who has Control of such corporation or, in relation to an individual or partnership, the husband, wife or relative of that individual, or the husband or wife of that relative, each of the partners and each partner's husband, wife or relative or any Connected Person of the individual or any of the partners;	d) Associé désigne, concernant une personne morale, la Société-mère de cette personne morale, toute Filiale de cette Société-mère, une Filiale de cette personne morale et toute personne ayant le Contrôle de cette personne morale ou concernant une personne physique ou un partenariat, l'époux, l'épouse ou un proche de cette personne physique, ou l'époux ou l'épouse de ce proche, chacun des associés et l'époux, l'épouse ou un proche de chaque associé ou toute Personne Liée de la personne physique ou d'un quelconque des associés ;
e) Brand Guidelines means the manual produced by AirWair from time to time containing mandatory requirements for the correct usage of the Branding;	e) Lignes directrices sur la Marque désigne le manuel élaboré par AirWair périodiquement contenant les exigences obligatoires pour le bon usage de l'Image de marque ;
f) Branding means the Dr. Martens brand (including name and logos) owned by or licensed to AirWair and/or its Associates including all Intellectual Property therein;	f) Image de Marque désigne la marque Dr. Martens (incluant le nom et les logos) détenue par ou concédée sous licence à AirWair et/ou ses Associés incluant toute la Propriété Intellectuelle y afférente ;

g) Buyer means the purchaser of the Goods as set out on the front page of these Conditions;	g) Acheteur désigne l'acheteur des Produits tel qu'indiqué en première page des présentes Conditions ;
h) Commercial Terms Agreement has the meaning given to it in clause 2.3;	h) Accord sur les Conditions Commerciales a la signification qui lui est attribuée à l'article 2.3 ;
i) Conditions means these terms and conditions together with any additional terms provided by AirWair to the Buyer at any time during the term of the Contract;	i) Conditions désigne les présentes conditions générales ainsi que toutes conditions particulières fournies qu'AirWair remet à l'Acheteur à tout moment pendant la durée du Contrat ;
j) Connected Person has the meaning given to it by sections 1122 and 1123 of the Corporation Tax Act 2010 for AirWair;	j) Personne Liée a pour AirWair la signification qui lui est donnée par les articles 1122 et 1123 de la Loi sur l'Impôt sur les Sociétés de 2010 ;
k) Contract means the contract between the Buyer and AirWair for the sale and purchase of the Goods, to which these Conditions apply;	k) Contrat désigne le contrat conclu entre l'Acheteur et Airwair pour la vente et l'achat des Produits, auquel les présentes Conditions s'appliquent ;
l) Control has the meaning given to it by sections 1122 and 1123 of the Corporation Tax Act 2010 for AirWair and the article L.233-3 of the French Commercial Code for the Buyer;	l) Contrôle a pour AirWair la signification qui lui est donnée par les articles 1122 et 1123 de la Loi sur l'Impôt sur les Sociétés de 2010 pour l'Acheteur, celle donnée par l'article L.233-3 du Code du Commerce français ;
m) Default Event has the meaning given to it in clause 10;	m) Défaut a la signification qui lui est donnée à l'article 10 ;
n) Delivery means completion of unloading of the Goods at the Delivery Address (subject to clause 10);	n) Livraison désigne la réalisation du déchargement des Produits à l'Adresse de Livraison (sous réserve de l'article 10) ;
o) Delivery Address means the location for delivery specified in the Order, as furnished by the Buyer to AirWair;	o) Adresse de Livraison désigne le lieu de livraison spécifié dans la Commande, tel qu'indiqué par l'Acheteur à AirWair ;
p) Description means the description of the Goods in AirWair's catalogue(s) in use at the date of the Order;	p) Description désigne la description des Produits dans le(s) catalogue(s) d'AirWair en vigueur à la date de la Commande ;

q) E-Commerce Standards means the standards (as amended from time to time) which must be complied with by the Buyer in relation to marketing and sale of Goods online or in any digital medium and which are supplied to the Buyer by AirWair;	q) Normes sur le Commerce Électronique désigne les normes (telles que modifiées successivement) devant être respectées par l'Acheteur concernant la commercialisation et la vente des Produits en ligne ou sur tout support numérique et qui sont remises à l'Acheteur par AirWair ;
r) Forward Orders means acknowledged Orders placed with AirWair at least one (1) month in advance of Delivery. Forward Order invoices are subject to the applicable Price List(s) in use at the date of acknowledgment of the Forward Order;	r) Commandes à Terme désigne les Commandes confirmées passées auprès d'AirWair au moins un (1) mois avant la Livraison. Les factures des Commandes à Terme doivent être conformes à la/aux Liste(s) des Prix applicables à la date de confirmation de la Commande à Terme ;
s) Goods means Dr. Martens products (including packaging), or any instalment or part of them, as set out in the Buyer's Order or as sold by AirWair to the Buyer and including, without limitation, those Goods for which payment in full has not been received by AirWair;	s) Produits désigne les produits Dr. Martens (incluant l'emballage), ou toute pièce ou partie de ceux-ci, tels qu'indiqué dans la Commande de l'Acheteur ou tels que vendus par AirWair à l'Acheteur et y compris, et sans restriction, les Produits dont le paiement intégral n'a pas été reçu par AirWair ;
t) Holding Company and Subsidiary have the meanings given to them by Section 1159 Companies Act 2006 for AirWair;	t) Société-mère et Filiale ont pour AirWair les significations qui leur sont données par l'Article 1159 de la Loi sur les Sociétés de 2006 ;
u) Immediate Orders means Orders placed with AirWair for Goods to be delivered as soon as possible. The price of Goods payable by the Buyer for Immediate Orders are that of the Price List(s) in use at the time of Delivery;	u) Commandes Immédiates désigne les Commandes passées auprès d'AirWair pour les Produits devant être livrés dès que possible. Le prix des Produits payable par l'Acheteur pour les Commandes Immédiates est celui de la/des Liste(s) des Prix en vigueur à la Livraison ;
v) Information has the meaning given to it in clause 19.8;	v) Informations a la signification qui lui est attribuée à l'article 19.8 ;
w) Intellectual Property means all industrial and intellectual property rights (whether registered or unregistered) owned by or licensed to AirWair and/or its Associates from time to time including but without limitation any patents, design rights or	w) Propriété Intellectuelle désigne tous les droits de propriété industrielle et intellectuelle (déposés ou non) détenus par ou concédés sous licence à AirWair et/ou ses Associés de temps à autre incluant notamment tous les brevets, droits sur les dessins ou modèles déposés, habillages commerciaux, marques (incluant les Marques)

registered designs, trade dress, trade marks (including the Trade Marks) whether registered or unregistered (and any applications throughout the world or the right to apply therefor for any of the foregoing), copyright (including moral rights), the distinctive features of 'Dr. Martens' footwear (including the distinctive features identified in the Trade Dress Guide), Know-how, trading names, domain names and any internet identification (including user names and handles), confidential information, any business name, trading name or style or brand name and any merchandising rights or equivalent rights and any domain name;	enregistrées ou non (et toutes demandes dans le monde ou le droit d'en demander l'enregistrement), droits d'auteur (incluant les droits moraux), les caractéristiques distinctes des chaussures 'Dr . Martens' (incluant les particularités identifiées dans le Guide Habillage Commercial), Savoir Faire, noms commerciaux, noms de domaine et toute identification sur Internet (incluant les noms d'utilisateur et pseudonymes), Informations Confidentielles, toute raison sociale, nom commercial ou nom de style ou de marque et tous droits de commercialisation ou droits équivalents et tout nom de domaine ;
x) Order means an Immediate Order or Forward Order for Goods placed by the Buyer with AirWair in accordance with these Conditions and for which AirWair has issued an Acknowledgement in accordance with clause 4;	x) Commande désigne une Commande Immédiate ou une Commande à Terme de Produits passée par l'Acheteur auprès d'AirWair conformément aux présentes Conditions et pour laquelle AirWair a remis une Confirmation conformément à l'article 4 ;
y) Payment means cleared funds received into AirWair's bank account;	y) Paiement désigne les fonds disponibles reçus sur le compte bancaire d'AirWair ;
z) Price List means AirWair's price list for the Goods as varied from time to time with a previous notice of at least 8 weeks;	z) Liste des Prix désigne la liste des prix d'AirWair pour les Produits qui peut être modifiée périodiquement sous réserve du respect d'un préavis de 8 semaines au minimum ;
aa) Promotional Materials means any promotional/advertising aids and/or equipment, fixtures and/or advertising materials provided by AirWair to the Buyer from time to time which remain the property of AirWair;	aa) Matériel Promotionnel désigne tout support et/ou équipement promotionnel/publicitaire, accessoire et/ou matériel publicitaire fourni par AirWair à l'Acheteur de manière périodique et qui demeure la propriété d'AirWair ;
bb) Retail Standards means the published standards (as amended from time to time) issued to the Buyer by AirWair which must be	bb) Normes sur la Vente au Détail désigne les normes publiées (telles que modifiées successivement) remises à l'Acheteur par Airwair et devant être respectées par

complied with by the Buyer in relation to the marketing and sale of the Goods in stores;	l'Acheteur concernant la commercialisation et la vente des Produits dans les magasins ;
cc) Specifications means any samples, drawings, advertising, specifications, instructions in relation to the Goods or other materials provided or contained in any Dr. Martens brochure, promotional or other literature provided to the Buyer;	cc) Spécifications désigne tous les échantillons, dessins, publicités, spécifications, instructions relatifs aux Produits ou autres éléments fournis ou contenus dans toute brochure ou tout autre document promotionnel ou autre de Dr. Martens remis à l'Acheteur ;
dd) Subsidiary has the meaning given to it by the article L.233-1 of the French Commercial Code for the Buyer;	dd) Filiale a pour l'Acheteur la signification qui lui est donnée par l'article L.233-1 du Code de Commerce français ;
ee) Terms & Conditions for Use of Dr. Martens Marketing Materials means the published terms and conditions (as amended from time to time) issued to the Buyer by AirWair which must be complied with by the Buyer in relation to use of the Promotional Materials and the Approved Materials.	ee) Conditions Générales d'Utilisation du Matériel de Promotion de Dr. Martens désigne les conditions générales publiées (telles que modifiées successivement) remises à l'Acheteur par AirWair et devant être respectées par l'Acheteur concernant l'utilisation du Matériel Promotionnel et du Matériel Approuvé.
ff) Trade Dress Guide means the guide in Schedule 3, as updated by AirWair from time to time;	ff) Guide Habillage Commercial désigne le guide en Annexe 3, mis à jour par AirWair de temps à autre ;
gg) Trade Marks the registered and unregistered trade marks set out in Schedule 2;	gg) Marques désigne les marques déposées ou non figurant en Annexe 2 ;
1.2 Interpretation	1.2. Interprétation
a) a reference to a statute or statutory provision is a reference to such statute or provision as amended or re-enacted. A reference to a statute or statutory provision includes any subordinate legislation made under that statute or statutory provision, as amended or re-enacted;	a) une référence à une loi ou à une disposition légale s'entend de cette loi ou de cette disposition légale telle que modifiée ou réécrite. Une référence à une loi ou à une disposition légale inclut tout règlement pris en vertu de cette loi ou de cette disposition légale, telle que modifiée ou réécrite ;

b) any phrase introduced by the terms including, include, in particular or any similar expression shall be construed as illustrative and shall not limit the sense of the words preceding those terms;	b) toute expression introduite par les termes y compris, inclut, en particulier ou toute expression similaire doit être interprétée comme étant illustrative, et ne limite pas le sens des mots précédant ces termes ;
c) a reference to a clause is a reference to a clause of these Conditions; and	c) une référence à un article s'entend d'un article des présentes Conditions ; et
d) a reference to writing or written includes fax and email.	d) une référence à par écrit ou écrit(e) inclut les fax et courriels.
2. APPLICATION OF CONDITIONS	2. APPLICATION DES CONDITIONS
2.1 These Conditions shall apply to the Contract and form part of all Orders and other contracts for the sale or supply of the Goods by AirWair to the Buyer.	2.1. Les présentes Conditions s'appliquent au Contrat et font partie intégrante de toutes les Commandes et de tous les autres contrats de vente ou fourniture des Produits par AirWair à l'Acheteur.
2.2 Unless specifically agreed in writing by the parties, these Conditions together with all documents and schedules referred to in these Conditions contain the entire agreement of the parties with respect to the subject matter hereof and shall apply to the exclusion of all other terms and conditions contained or referred to in any Order, purchase conditions, enquiry, letter, form of contract, specification, computer program, software, portal, interface, electronic communication or other document or communication put forward by the Buyer (unless otherwise expressly agreed in writing signed on behalf of AirWair by a legal representative) or which may otherwise be implied by custom and practice or course of dealing.	2.2. Sauf accord spécifique des parties convenu par écrit, les présentes Conditions avec tous les documents et annexes visés à celles-ci constituent l'intégralité de l'accord des parties concernant son objet et s'appliquent à l'exclusion de tous les autres termes et conditions contenus ou visés dans toute Commande, conditions d'achat, demande, lettre, contrat-type, spécification, programme informatique, logiciel, portail, interface, communication électronique ou autre document ou communication remis(e) par l'Acheteur (sauf si AirWair convient expressément qu'il en soit autrement par un document écrit signé au nom d'AirWair par un représentant légal de celle-ci) ou pouvant être autrement compris par les usages, la pratique ou la conduite habituelle des affaires.
2.3 The parties may enter into a written agreement setting out, in respect of Orders	2.3. Les parties peuvent conclure un accord écrit stipulant, concernant les Commandes soumises dans un délai

submitted in a specified timeframe, the agreed discount rate, payment term and/or such other commercial variables as the parties may decide (a "Commercial Terms Agreement"). Where a Commercial Terms Agreement has been executed by the parties, it shall form part of these Conditions for the duration of its term.	spécifié, le taux de réduction convenu, le délai de paiement et/ou tout autre accord spécifique pouvant être décidé par les parties (un « Accord sur les Conditions Commerciales »). Si un Accord sur les Conditions Commerciales a été signé par les parties, celui-ci fait partie intégrante des présentes Conditions pendant sa durée.
2.4 The Buyer confirms that in entering into the Contract it has not relied upon any representation, warranty, statement, undertaking or matter not set out in these Conditions and acknowledges that, except in relation to fraudulent misrepresentation, AirWair shall not have any liability for pre-contract statements, representations, warranties, undertakings or similar.	2.4. L'Acheteur confirme qu'en concluant le Contrat, il ne s'est fondé sur aucun(e) déclaration, garantie, affirmation, engagement ou autre sujet qui n'était pas énoncé(e) dans les présentes Conditions et reconnaît que, sauf concernant une fausse déclaration frauduleuse, AirWair n'encourt aucune responsabilité du fait des affirmations, déclarations, garanties, engagements ou stipulations similaires préalables au contrat.
2.5 To the extent that any other conditions may claim to cancel these Conditions they shall be ineffective and shall not be deemed to constitute a counter offer for the purpose of interpreting the terms of any resulting contract.	2.5. Dans la mesure où il peut être affirmé qu'une quelconque autre condition annule les présentes Conditions, celle-ci sera sans effet et ne sera pas considérée comme constituant une contre-offre pour l'interprétation des conditions d'un quelconque contrat qui en résulterait.
3. PASSING OF PROPERTY AND RISK	3. TRANSFERT DE PROPRIETE ET DES RISQUES
3.1 From the time of Delivery, the Goods shall be at the Buyer's risk who shall be solely responsible for their custody and maintenance but title will not pass until Payment in full in respect of the Goods is received by AirWair.	3.1. À partir de la Livraison, les risques afférents aux Produits sont transférés à l'Acheteur qui sera seul responsable de leur garde et de leur conservation. Toutefois, la propriété des Produits ne sera transférée qu'à l'encaissement intégral du Paiement par AirWair.
3.2 Whilst AirWair's ownership continues, the Buyer, as fiduciary bailee and agent for AirWair, shall:	3.2. Alors qu'AirWair est propriétaire des Produits, l'Acheteur, en qualité d'agent fiduciaire et dépositaire d'AirWair, devra :

a) store the Goods (at no cost to AirWair) separately and identifiable from all other goods in its possession, and shall not destroy, deface or obscure any identifying mark or packaging (including serial numbers and notices that a patent, trade mark, design or copyright relating to the Goods is owned by AirWair or a third party) on or relating to the Goods; and	a) stocker les Produits (sans frais pour AirWair) séparément et afin qu'ils puissent être identifiés parmi tous les autres produits en sa possession, et ne devra pas détruire, altérer ou masquer un(e) quelconque marque ou un emballage d'identification (ce qui inclut les numéros de série et les mentions légales selon lesquelles un brevet, une marque, un dessin ou un droit d'auteur afférent aux Produits est détenu par AirWair ou un tiers) sur ou concernant les Produits ; et
b) ensure that the Goods are properly maintained in the condition in which they were delivered and shall make good any damage or deterioration to them as directed by AirWair; and	b) veiller à ce que les Produits soient dûment conservés dans l'état dans lequel ils ont été livrés et réparer tout dommage ou détérioration de ceux-ci conformément aux instructions d'AirWair ; et
c) keep the Goods (and any Promotional Materials) comprehensively insured against all risks in an amount at least equal to their full price from the date of Delivery. The Buyer shall, whenever requested by AirWair, produce a copy of the policy of such insurance together with evidence of payment of the relevant premiums in respect of the same.	c) maintenir les Produits (et tout Matériel Promotionnel) dûment assurés contre tous les risques pour un montant au minimum égal à celui de leur prix total à la date de Livraison. L'Acheteur doit, si AirWair en fait la demande, remettre une copie de cette police d'assurance accompagnée du justificatif de paiement des primes y afférentes.
3.3 The Buyer may sell the Goods in the ordinary course of its business before title in the Goods has passed to it, provided that any sale is a sale of AirWair's property on the Buyer's own behalf and is made by the Buyer acting as principal. Where the Buyer sells the Goods in accordance with this clause 3.3, the Buyer shall be deemed to have sold such Goods in the order in which they were invoiced to the Buyer.	3.3. L'Acheteur peut vendre les Produits dans le cours normal de son activité avant que la propriété des Produits lui ait été transférée, dans la mesure où une vente est une vente de biens d'Airwair au nom de l'Acheteur et est réalisée par l'Acheteur agissant en qualité de mandant. Si l'Acheteur vend les Produits conformément au présent article 3.3, l'Acheteur sera considéré comme ayant vendu de tels Produits dans l'ordre suivant lequel ceux-ci ont été facturés à l'Acheteur.
3.4 The Buyer's right to possession of the Goods and any Promotional Materials and its authority to sell the Goods shall terminate immediately if:	3.4. La possession des Produits et de tout Matériel Promotionnel par l'Acheteur et sa faculté de vendre les Produits cesseront immédiatement si :

a) there is a Default Event; or	a) il existe un Défaut ; ou
b) AirWair invokes its rights to remove Goods from any premises or land occupied, controlled or owned by the Buyer pursuant to clause 3.7.	b) AirWair invoque ses droits de retirer les Produits de tous locaux ou terrains occupés, contrôlés ou détenus par l'Acheteur en vertu de l'article 3.7.
3.5 The Buyer shall not pledge, charge or encumber by way of security for any indebtedness any of the Goods which are the property of AirWair. Without prejudice to the other rights of AirWair, if the Buyer does so, all sums owing by the Buyer to AirWair shall forthwith become immediately due and payable.	3.5. L'Acheteur ne peut nantir ou grever, à titre de garantie d'une quelconque dette, un quelconque des Produits appartenant à AirWair. Sans préjudice des autres droits d'AirWair, si l'Acheteur agit de la sorte, toutes les sommes dues par l'Acheteur à AirWair deviendront immédiatement exigibles.
3.6 In the event of failure by the Buyer to pay the price in accordance with the Contract, AirWair shall have the power to resell the Goods, such power being in addition to (and not in substitution for) any other power of sale arising from operation of law or implication or otherwise, and may require the Buyer to deliver up the Goods at any time for this purpose.	3.6. En cas de défaut de paiement du prix par l'Acheteur conformément au Contrat, AirWair pourra revendre les Produits, une telle faculté s'ajoutant à (et ne remplaçant pas) toute autre faculté de vente, par effet de la loi ou par extension, et pourra demander à l'Acheteur de remettre les Produits à tout moment à cette fin.
3.7 The Buyer grants AirWair and its servants, agents and representatives an irrevocable licence at any time on reasonable notice to enter upon any premises or land occupied, controlled or owned by the Buyer (or where AirWair reasonably believes the Goods are situated) to remove and/or inspect the Goods and any Promotional Materials). The Buyer shall provide any assistance reasonably required by AirWair in making use of the licence under this provision, including, without limitation, assisting in locating and removing the Goods (and any Promotional Materials).	3.7. L'Acheteur concède à AirWair et à ses préposés, agents et représentants une autorisation irrévocable à tout moment, moyennant le respect d'un préavis raisonnable, de pénétrer dans tous les locaux ou terrains occupés, contrôlés ou détenus par l'Acheteur (ou si AirWair considère raisonnablement que les Produits s'y trouvent) afin de retirer et/ou d'inspecter les Produits et tout Matériel Promotionnel). L'Acheteur prêtera toute assistance raisonnablement demandée par AirWair afin de mettre en œuvre l'autorisation prévue par la présente stipulation, y compris, et à titre non-limitatif, en aidant à localiser et à retirer les Produits (et tout Matériel Promotionnel).

3.8	On termination of the Contract, howsoever caused, AirWair's (but not the Buyer's) rights contained in this clause 3 shall remain in effect.	3.8.	À la résiliation du Contrat, quelle qu'en soit la cause, les droits d'AirWair (mais pas ceux de l'Acheteur) contenus dans le présent article 3 demeureront en vigueur.
4.	ORDERS	4.	COMMANDES
4.1	All Orders for the Goods shall be deemed to be an offer by the Buyer to purchase the Goods in accordance with these Conditions. No request for products, information about product, or quotations received by the Buyer will constitute an offer.	4.1.	Toutes les Commandes de Produits seront considérées comme constituant une offre de l'Acheteur d'achat des Produits conformément aux présentes Conditions. Aucun(e) demande de produits, information sur un produit, ou devis reçu(e) par l'Acheteur ne constituera une offre.
4.2	Acceptance of Orders shall be at the entire discretion of AirWair and no Order is binding until AirWair has issued an Acknowledgement at which point it becomes an Order.	4.2.	L'acceptation de Commandes sera à la seule discrétion d'AirWair et aucune commande ne liera AirWair tant que celle-ci n'aura pas été confirmée par AirWair. Elle deviendra alors une Commande.
4.3	The Buyer is responsible for the accuracy and completeness of the terms of the Order. If there are any obvious errors in any sales literature, quotations, price lists, Acknowledgments, invoices, delivery notes or other documents or information issued by AirWair, then these can be corrected by AirWair.	4.3.	L'Acheteur est responsable de l'exactitude et de l'exhaustivité des termes de la Commande. En cas d'erreur évidente dans un quelconque document de vente, devis, liste des prix, Confirmation, facture, bon de livraison ou tout autre document ou information remis par Airwair, une telle erreur pourra être corrigée par Airwair.
4.4	AirWair shall be entitled to accept all or part only of any Order submitted to it by the Buyer.	4.4.	AirWair pourra accepter tout ou partie d'une quelconque Commande lui étant soumise par l'Acheteur.

4.5	AirWair reserves the right to impose a minimum order requirement (by unit quantity or by value) or standard carton quantities in respect of the Goods which, if imposed, will be communicated to the Buyer from time to time. In the case of Goods which are so specified by AirWair as having a minimum order requirement or a standard carton quantity, AirWair reserves the rights to:	4.5.	AirWair se réserve le droit d'imposer un montant minimum de commande (en termes de quantité ou de valeur) ou des quantités standards de cartons concernant les Produits qui, le cas échéant, seront communiqués à l'Acheteur périodiquement. Dans le cas de Produits ainsi soumis à un montant minimum de commande ou à une quantité standard de cartons tels que spécifiés par AirWair, AirWair se réserve le droit :
a)	impose on the Buyer a surcharge, which will be communicated to the Buyer from time to time for any Orders which are below such minimum order requirements or do not comply with the standard carton quantities; and/or	a)	d'imposer à l'Acheteur des frais supplémentaires, lesquels seront communiqués périodiquement à l'Acheteur, pour toute Commande inférieure au montant minimum de commande ou ne respectant pas les quantités standards de cartons ; et/ou
b)	reject any Orders which are below such minimum order requirements or do not comply with the standard order quantities.	b)	refuser toute Commande inférieure au montant minimum de commande ou ne respectant pas le montant minimum de commande.
5. PRICES		5. PRIX	
5.1	Published prices are subject to change upon previous notice of at least 8 weeks.	5.1.	Les prix publiés peuvent être modifiés sous réserve du respect d'un préavis de 8 semaines au minimum.
5.2	Except in the case of Forward Orders, prices payable by the Buyer for the Goods will be as set out in the Price List of AirWair at the date of Delivery.	5.2.	Sauf dans le cas des Commandes à Terme, les prix devant être payés par l'Acheteur pour les Produits seront tels qu'indiqués dans la Liste des Prix d'AirWair à la date de Livraison.
5.3	Any Goods that are part of an Order can be delivered by AirWair in installments, and each Order will be a separate and binding contract.	5.3.	Tout Produit faisant partie d'une Commande peut être livré par AirWair de manière échelonnée, et chaque Commande constituera un contrat séparé et opposable.
5.4	In the case of an Order for Delivery by instalments the price payable on each instalment shall be the Price List of AirWair	5.4.	Dans le cas d'une Commande avec une Livraison échelonnée, le prix payable pour chaque phase sera conforme à la Liste des Prix d'Airwair à la date de

at the date of Order of such instalment, in respect of Forward Orders, and date of Delivery in respect of Immediate Orders.	Commande correspondant à cette phase, pour les Commandes à Terme, et à la date de Livraison pour les Commandes Immédiates.
5.5 Unless otherwise stated in writing, all prices which include packing costs are exclusive of value added tax, insurance charges and other applicable taxes, duties or levies, all of which will be charged by AirWair and will be payable by the Buyer at the prevailing rate, in addition to the price of the Goods.	5.5. Sauf stipulation contraire, tous les prix incluant les frais d'emballage sont indiqués hors taxe sur la valeur ajoutée, hors frais d'assurance et tous autres taxes, droits ou prélèvements applicables, lesquels seront tous facturés par AirWair et payables par l'Acheteur au taux en vigueur, en plus du prix des Produits.
6. DESCRIPTION	6. DESCRIPTION
6.1 The Specifications are non-binding and, in keeping with its policy of continual development, AirWair reserves the right to alter such Specifications and to supply Goods to the Buyer reflecting such altered Specifications without prior notice to the Buyer provided that such alterations do not materially affect the characteristics of the Goods or, if materially affecting the characteristics of the Goods, are by way of upgrade or required by law.	6.1. Les Spécifications ne sont pas opposables et, conformément à sa politique de développement continu, AirWair se réserve le droit de modifier de telles Spécifications et de fournir les Biens à l'Acheteur conformément à ces Spécifications modifiées sans préavis à condition que de telles modifications n'affectent pas de manière significative les caractéristiques des Produits ou, dans l'affirmative, constituent une amélioration ou soient requises par la loi.
7. VALUED ADDED SERVICES	7. SERVICES À VALEUR AJOUTÉE
7.1 Buyers requiring special handling for the Goods shall promptly notify AirWair of such requirements and, if AirWair agrees to comply with such request (at AirWair's absolute discretion), the special handling service shall be provided subject to additional terms and conditions which shall be issued by AirWair to the Buyer and the Buyer shall be charged a fee determined by AirWair depending on the Buyer's	7.1. Les Acheteurs demandant un traitement spécial des Produits devront informer immédiatement AirWair de ces exigences et, si AirWair y consent (à sa discrétion absolue), le service de traitement spécial sera fourni sous réserve des conditions particulières qui seront communiquées par AirWair à l'Acheteur et l'Acheteur devra payer des frais déterminés par AirWair en fonction des exigences individuelles de l'Acheteur. De tels frais s'ajouteront au prix des Produits après que toute réduction applicable ait été calculée.

individual requirements. Such fee shall be added to the price of the Goods after any applicable discounts have been calculated.	
8. TERMS OF PAYMENT	8. CONDITIONS DE PAIEMENT
8.1 Terms of payment shall be communicated to the Buyer by AirWair on successful completion of a credit assessment. Such terms shall be subject to regular review and may be amended at any time at the discretion of AirWair by notice in writing to the Buyer with a previous notice of 8 weeks. In the absence of formal written confirmation of the terms of payment by AirWair, the Buyer shall pay invoices in full and in cleared funds within 45 days of the date of invoice. AirWair may invoice the Buyer for the Goods on or after the completion of Delivery. No discount shall be granted in case of early payment.	8.1. Les conditions de paiement seront communiquées à l'Acheteur par AirWair à l'issue d'une évaluation concluante de sa solvabilité. Ces conditions seront régulièrement révisées et peuvent être modifiées à tout moment à la discrétion d'AirWair sous réserve du respect d'un préavis de 8 semaines notifié par écrit à l'Acheteur. En l'absence de confirmation écrite formelle des conditions de paiement par AirWair, l'Acheteur paiera intégralement les factures et par des fonds disponibles dans les 45 jours suivant la date de la facture. AirWair peut facturer les Produits à l'Acheteur à partir de la réalisation de la Livraison. Aucun escompte ne sera accordé en cas de paiement anticipé.
8.2 AirWair may, without prejudice to any other rights or remedies it may have, charge interest on any amounts outstanding from the Buyer from the due date of payment until the actual day of Payment. These interests for late payment will be calculated on the outstanding amount at a rate equal to three times the French legal applicable statutory interest rate. Any amount unpaid on its due date shall also give rise to the Buyer's obligation to pay a €40 lump-sum collection expenses indemnity. When the collection expenses incurred by AirWair are in excess of the said lump-sum indemnity, AirWair is allowed to ask the Buyer to pay an additional indemnification on the basis of the corresponding documentary evidence.	8.2. AirWair peut, sans préjudice de tout autre droit ou recours à sa disposition, facturer des intérêts de retard sur tout montant impayé par l'Acheteur à compter de la date d'échéance de ce paiement et ce, jusqu'au jour effectif de Paiement. Ces intérêts de retard seront calculés sur le montant impayé à un taux égal à trois fois le taux d'intérêt légal en vigueur en France. Tout montant impayé à échéance obligera également l'Acheteur à payer une indemnité forfaitaire d'un montant de 40 € pour frais de recouvrement. Lorsque les frais de recouvrement exposés par AirWair sont supérieurs à ladite indemnité forfaitaire, AirWair se réserve la faculté de demander à l'Acheteur une indemnisation complémentaire sur présentation des justificatifs correspondants.

8.3	The time of Payment is of the essence of the Contract.	8.3.	Le respect du délai de Paiement est une condition essentielle du Contrat.
8.4	All amounts due from the Buyer to AirWair shall be paid by the Buyer in full without any setoff, counterclaim, deduction or withholding. The Buyer shall not be entitled to exercise any lien or any other similar right or claim.	8.4.	Tous les montants dus par l'Acheteur à AirWair devront être intégralement payés par l'Acheteur sans compensation, demande reconventionnelle, déduction ou retenue. L'Acheteur ne pourra exercer un quelconque privilège ou tout autre droit ou réclamation similaire.
8.5	The Buyer shall ensure all invoices received are accurate and any discrepancy in an invoice must be brought to AirWair's attention by the Buyer within 5 days of the date of such invoice.	8.5.	L'Acheteur veillera à ce que toutes les factures reçues soient exactes et toute irrégularité d'une facture doit être portée à l'attention de AirWair dans les 5 jours suivant la date de cette facture.
8.6	If the Goods are delivered by instalments AirWair shall be entitled to invoice each instalment as and when delivery thereof has been made and payment shall be due in respect of each instalment for which delivery has been made notwithstanding non-delivery or other default on AirWair's part.	8.6.	Si les Produits sont livrés de manière échelonnée, AirWair pourra facturer chaque livraison partielle à sa réalisation et le paiement sera dû pour chaque livraison partielle qui a été réalisée nonobstant tout défaut de livraison ou tout autre manquement de la part d'AirWair.
8.7	If the parties agree that the price shall be payable by instalments, or where the Goods are to be delivered in instalments, in the event of a default by the Buyer in the payment of any due instalment, or the failure by the Buyer to give delivery instructions in respect of any instalment of the Goods, the balance of the price shall become immediately due and payable to AirWair.	8.7.	Si les parties conviennent que le prix devra être payé pour chaque livraison partielle, ou si les Produits doivent être livrés de manière échelonnée, en cas de défaut de paiement de l'Acheteur concernant une quelconque livraison partielle due, ou de manquement de l'Acheteur à donner une quelconque instruction de livraison concernant toute livraison partielle des Produits, le solde du prix deviendra immédiatement exigible.
8.8	AirWair shall be entitled to allocate Payments received from the Buyer against any invoice issued to the Buyer that is due for payment.	8.8.	AirWair sera autorisé à affecter les Paiements réalisés par l'Acheteur en règlement du prix de toute facture soumise à l'Acheteur et arrivée à échéance.

8.9	AirWair may at any time, without notice to the Buyer set off any liability of the Buyer to AirWair against any liability of AirWair to the Buyer or an Associate of the Buyer, whether either liability is present or future, liquidated or unliquidated, and whether or not either liability arises under this agreement. Any exercise by AirWair of its rights under this clause shall not limit or affect any other rights of remedies available to it under these Conditions or otherwise.	8.9.	AirWair peut, à tout moment, sans en informer l'Acheteur, compenser tout montant dû par l'Acheteur à AirWair par tout montant dû par AirWair à l'Acheteur ou à un associé de l'Acheteur, que cette dette soit certaine ou future, liquide ou non, et que cette dette découle ou non du présent accord. Aucun exercice par AirWair de ses droits en vertu du présent article ne limite, ni n'affecte un quelconque autre droit de recours à sa disposition en vertu des présentes Conditions ou autre.
8.10	All Payments to AirWair shall be made by bank transfer (at the Buyer's cost).	8.10.	Tous les Paiements au profit d'AirWair seront réalisés par virement bancaire (aux frais de l'Acheteur).
9.	DELIVERY & CARRIAGE	9.	LIVRAISON ET TRANSPORT
9.1	For the purposes of these Conditions, Goods shall be deemed delivered to the Buyer in the following circumstances:	9.1.	Aux fins des présentes Conditions, les Produits seront considérés comme ayant été livrés à l'Acheteur dans les circonstances suivantes :
a)	on completion of the unloading of the Goods at the Buyer's premises;	a)	à la réalisation du déchargement des Produits dans les locaux de l'Acheteur ;
b)	on completion of the unloading of the Goods at the Buyer's nominated premises (including the premises of a nominated third party);	b)	à la réalisation du déchargement des Produits dans les locaux désignés par l'Acheteur (y compris les locaux d'un tiers désigné) ;
c)	where the Goods are collected by the Buyer (or Buyer's nominee) from AirWair, on completion of the loading of the Goods.	c)	si les Produits sont récupérés par l'Acheteur (ou le représentant de l'Acheteur) auprès d'AirWair, à la réalisation du chargement des Produits.
9.2	All times or dates given for Delivery of the Goods are estimations only given in good faith but without any responsibility on the part of AirWair. Time of Delivery shall not be of the essence of the Contract. No Delivery made after the expiration of said	9.2.	Tous les délais ou dates de Livraison des Produits sont uniquement des estimations données en toute bonne foi sans qu'AirWair ne puisse encourir une quelconque responsabilité à ce titre. Le respect du délai de Livraison n'est pas une condition essentielle du Contrat. Aucune Livraison effectuée après l'expiration desdits délais ou

times or dates shall give rise to the payment to the Buyer of any damages, withholdings or order cancellation. Moreover, such time or date are subject to the receipt in due time by AirWair of all necessary information to be provided by the Buyer.	dates ne donnera lieu au paiement à l'Acheteur de dommages-intérêts, à retenue ou à l'annulation de la commande. En outre, le respect de ces délais ou dates est conditionné par la réception, en temps voulu, par Airwair de toutes les informations nécessaires devant être communiquées par l'Acheteur.
9.3 AirWair shall be entitled to delay or cancel Delivery or to reduce the amount delivered if it is prevented from, or hindered in or delayed in manufacturing, obtaining or delivering the Goods by normal route or means of Delivery through any <i>force majeure</i> event, including, without limitation, strikes, lock-outs, accidents, war, fire, floods, the actions of any third party, reduction in or unavailability of power at manufacturing plant, breakdown of plant or machinery or shortage or unavailability of raw materials from supply sources.	9.3. AirWair pourra retarder ou annuler une Livraison ou réduire la quantité livrée si elle est empêchée, gênée ou retardée dans la fabrication, l'obtention ou la livraison des Produits par la voie ou les moyens de Livraison normaux en raison de tout cas de force majeure, incluant, à titre non-limitatif, les grèves, lock-outs, accidents, guerres, incendies, inondations, les actes de tout tiers, la réduction de puissance ou l'interruption de l'électricité dans l'usine de fabrication, une panne de l'usine ou des machines ou le manque ou l'indisponibilité des matières premières auprès des sources d'approvisionnement.
9.4 Where Goods are handed to a carrier for carriage to the Buyer, any such carrier shall be an agent of AirWair and not of the Buyer. for the purposes of sections 44, 45, and 46 of the Sale of Goods Act 1979.	9.4. Si les Produits sont confiés à un transporteur pour leur livraison à l'Acheteur, ce transporteur sera un agent d'AirWair et non de l'Acheteur aux fins des articles 44, 45 et 46 de la Loi sur la Vente de Marchandises de 1979.
9.5 AirWair shall have the right to make Delivery by instalments of such quantities and at such intervals as it may decide and any express provision as to instalments in the Contract shall be in addition to and not in derogation of this right. Where AirWair exercises its right under this clause 9.5, each instalment shall constitute a separate contract and any failure or defect in Delivery of any one or more instalments shall not entitle the Buyer to repudiate the Contract as a whole nor to cancel any subsequent instalment.	9.5. AirWair peut réaliser la Livraison par des livraisons partielles des quantités et aux intervalles qu'elle peut décider et toute disposition expresse concernant les livraisons partielles dans le Contrat s'ajoutera à un tel droit sans y déroger. Si AirWair exerce son droit en vertu du présent article 9.5, chaque livraison partielle constituera un contrat séparé et aucun manquement ou défaut de Livraison d'une ou de plusieurs livraisons partielles n'autorisera l'Acheteur à résilier le Contrat dans son ensemble, ni à annuler une quelconque livraison partielle ultérieure.

9.6	If for any reason the Buyer is unable to accept Delivery of the Goods at the time when the Goods are due and ready for delivery, AirWair may at its sole discretion, by whatever means it thinks most appropriate, without prejudice to its other rights and for such period as AirWair may determine, store the Goods at the Buyer's risk and cost, and take all reasonable steps to safeguard and insure them at the Buyer's cost. For the avoidance of doubt, AirWair may store Goods under this clause 9.6 at its own storage facilities and charge the Buyer a fee in respect of such storage, carriage, and/or redelivery.	9.6.	Si, pour un quelconque motif, l'Acheteur ne peut accepter la Livraison des Produits lorsque ceux-ci sont prêts à être livrés, AirWair peut, à sa seule discrétion, par tout moyen qu'elle juge approprié, sans préjudice de ses autres droits et durant la période qu'AirWair peut déterminer, stocker les Produits au risque et aux frais de l'Acheteur, et prendre toute mesure raisonnable pour les conserver et les assurer, aux frais de l'Acheteur. Afin d'éviter toute ambiguïté, AirWair peut stocker les Produits en vertu du présent article 9.6 dans ses propres entrepôts et facturer à l'Acheteur des frais concernant ce stockage, ce transport et/ou cette nouvelle livraison.
9.7	AirWair shall be permitted (without prejudice to its other rights) to treat such failure or refusal as a breach of the contract by the Buyer if the Buyer: -	9.7.	AirWair pourra (sans préjudice de ses autres droits) considérer un tel manquement ou refus comme un manquement au contrat par l'Acheteur si l'Acheteur : -
a)	fails to provide AirWair with appropriate facilities at the Buyer's premises to enable AirWair to make Delivery of the Goods; or	a)	ne met pas à disposition d'AirWair les installations appropriées dans les locaux de l'Acheteur afin de permettre à AirWair de livrer les Produits , ou
b)	fails to provide AirWair with a slot in its delivery schedule to enable AirWair to make Delivery of the Goods; or	b)	ne communique pas à AirWair un créneau dans son calendrier de livraison afin de permettre à AirWair de livrer les Produits ; ou
c)	refuses to accept Delivery of the Goods.	c)	refuse d'accepter la Livraison des Produits.
9.8	All Goods, unless otherwise agreed by AirWair in writing, will be delivered to the Buyer's nominated premises (subject to those premises having been approved in advance by AirWair in writing) and the price of the Goods is inclusive of carriage.	9.8.	Tous les Produits, sauf si AirWair convient qu'il en soit autrement, seront livrés dans les locaux désignés par l'Acheteur (à condition que ces locaux aient été approuvés au préalable par écrit par AirWair) et le prix des Produits inclut le transport.
9.9	All Goods despatched by airfreight, or any other special service, at the request of the Buyer shall be subject to a surcharge. In	9.9.	Tous les Produits transportés par avion, ou tout autre service spécial, à la demande de l'Acheteur, feront l'objet de frais supplémentaires. De plus, AirWair se réserve le

addition, AirWair reserves the right to pass on to the Buyer any supplementary charges incurred in arranging special delivery through its normal carriers at the Buyer's request.	droit de refacturer à l'Acheteur tous les frais supplémentaires encourus à la demande de l'Acheteur pour la livraison spéciale par ses transporteurs habituels.
9.10 It is Buyer's responsibility to inspect the Goods on Delivery and any errors must be communicated to AirWair in writing within 48 hours of Delivery.	9.10. L'Acheteur assure l'inspection des Produits à leur livraison et tout défaut doit être communiqué à AirWair par écrit dans les 48 heures suivant la Livraison.
10. DEFAULT BY OR INSOLVENCY OF THE BUYER	10. DÉFAUT OU INSOLVABILITÉ DE L'ACHETEUR
10.1 "Default Event" means:	10.1. « Défaut » désigne :
a) any default or breach of any of the Buyer's obligations under the Contract including, without limitation, any failure to make any Payments due to AirWair;	a) tout manquement à une quelconque des obligations de l'Acheteur en vertu du Contrat incluant, à titre non-limitatif, tout défaut de Paiement dû à AirWair ;
b) any default or breach of any of the Buyer's obligations under any other contract between the Buyer and AirWair, its Associates, including, without limitation, any failure to make any payments due to AirWair, its Associates;	b) tout manquement à une quelconque des obligations de l'Acheteur en vertu de tout autre contrat entre l'Acheteur et AirWair, ses Associés, y compris, à titre non-limitatif, tout défaut de paiement dû à AirWair, ses Associés ;
c) a declaration of cessation of payments being made against the Buyer;	c) une déclaration de cessation de paiements faite à l'encontre de l'Acheteur ;
d) an arrangement or composition being made with the Buyer's creditors;	d) un accord ou un protocole avec les créanciers de l'Acheteur ;
e) the Buyer otherwise taking the benefit of any statutory provision for the time being in force for the relief of insolvent debtors;	e) tout autre bénéfice par l'Acheteur d'une quelconque disposition légale alors en vigueur et portant sur le rétablissement des débiteurs insolvable ;
f) subject to internal public policy rules, being a body corporate, the Buyer entering into liquidation, or the Buyer having an	f) sous réserve des dispositions d'ordre public interne, s'il est une personne morale, l'Acheteur est placé en liquidation, ou un administrateur judiciaire est nommé au titre de

administrative receiver appointed over its undertaking or part thereof, or documents being filed with the court for the appointment of an administrator of the Buyer, or a notice of intention to appoint an administrator being given by the Buyer, or a resolution being passed or a petition being presented to any court for the winding-up of the Buyer or an application being issued by the court for the granting of an administration order in respect of the Buyer, or the Buyer ceasing to trade or being unable to pay its debts, or any proceedings being commenced relating to the insolvency or possible insolvency of the Buyer, or, being an individual is deemed unable to pay its debts and has no reasonable prospect of doing so;	l'entreprise de l'Acheteur (ou d'une partie de celle-ci), ou des documents sont déposés auprès du tribunal en vue de la nomination d'un administrateur auprès de l'Acheteur, ou une notification de l'intention de nommer un administrateur est remise par l'Acheteur, ou une résolution est adoptée ou une demande est présentée à tout tribunal en vue de la liquidation de l'Acheteur ou une requête est émise par le tribunal en vue de rendre une ordonnance d'administration judiciaire concernant l'Acheteur, ou l'Acheteur cesse ses activités commerciales ou est dans l'incapacité de payer ses dettes, ou une quelconque procédure est engagée portant sur l'insolvabilité ou l'éventuelle insolvabilité de l'Acheteur, ou s'il est une personne physique, s'il est considéré comme étant dans l'incapacité de payer ses dettes ou n'a aucune chance raisonnable d'y parvenir ;
g) subject to internal public policy rules, the Buyer suffering any proceedings analogous to those in (c) to (f) above or any insolvency process under foreign law;	g) sous réserve dispositions d'ordre public interne, l'Acheteur fait l'objet d'une quelconque procédure analogue à celles énoncées aux points (c) à (f) ci-dessous ou d'une quelconque procédure en insolvabilité en vertu d'une législation étrangère ;
h) the Buyer suffering or allowing any execution to be levied on its property or obtained against it;	h) l'Acheteur subit ou autorise une quelconque saisie de ses biens ou une telle saisie est obtenue à son encontre ;
i) a material change in the Control or ownership of the Buyer;	i) une modification significative du Contrôle ou de la propriété des actifs de l'Acheteur ;
j) a deterioration in the Buyer's solvency;	j) une détérioration de la solvabilité de l'Acheteur ;
k) the Buyer suspends or ceases, or threatens to suspend or cease, carrying on all or any part of its business.	k) l'Acheteur suspend ou cesse, ou menace de suspendre ou de cesser, la réalisation de tout ou partie de son activité.
For the purposes of this clause 10.1 each reference to the Buyer shall be deemed to include the Buyer's Associates.	Aux fins du présent article 10.1, chaque référence à l'Acheteur sera considéré comme incluant les Associés de l'Acheteur.

10.2 If a Default Event occurs then (without prejudice to any other rights or remedies AirWair might have):	10.2. Si un Défaut se produit, alors (sans préjudice d'un quelconque droit ou recours qu'AirWair peut avoir) :
a) the Buyer's right to resell Goods in which property has not passed to it shall immediately terminate;	a) le droit de l'Acheteur de revendre les Produits dont la propriété ne lui a pas été transférée cessera immédiatement ;
b) any outstanding unpaid invoices rendered by AirWair whether under the Contract or any other contract with the Buyer shall become immediately Payable by the Buyer;	b) toute facture alors en souffrance soumise à AirWair que ce soit en vertu du Contrat ou de tout autre contrat avec l'Acheteur devra immédiatement être payée par l'Acheteur ;
c) invoices in respect of Goods ordered and delivered prior to the Default Event but for which an invoice has not been submitted shall be payable immediately upon submission of the invoice to the Buyer;	c) les factures portant sur les Produits commandés et livrés avant le Défaut pour lesquels une facture n'a pas encore été soumise devront être immédiatement payées à la soumission de la facture à l'Acheteur ;
d) AirWair shall be entitled to refuse to make Delivery of any further consignment of any Goods agreed to be supplied, including cancelling any outstanding Delivery or stopping any Goods in transit;	d) AirWair pourra refuser de livrer tout autre lot de Produits devant être fourni, y compris annuler toute Livraison en cours ou stopper toute livraison de Produit en transit ;
e) AirWair shall be entitled to terminate the Contract and/or any other contract between the Buyer and AirWair and/or to cancel or suspend (for as long as AirWair deems reasonable) performance of any current or Forward Order or other contract to which these Conditions apply (either in whole or part) by notice in writing to the Buyer.	e) AirWair pourra résilier le Contrat et/ou tout autre contrat entre l'Acheteur et AirWair et/ou annuler ou suspendre (tant qu'AirWair le juge raisonnable) l'exécution de toute Commande en cours ou Commande à Terme ou tout autre contrat auquel les présentes Conditions s'appliquent (en tout ou en partie) en le notifiant par écrit à l'Acheteur.
10.3 In the event that the Contract, or any other contract between the Buyer and AirWair is terminated by AirWair under this Condition, the Buyer shall:	10.3. Si le Contrat, ou tout autre contrat entre l'Acheteur et AirWair est résilié par AirWair en vertu de cette Condition, l'Acheteur devra :

a) indemnify AirWair against all costs, losses or expenses arising out of such termination. Such costs, losses or expenses shall be deemed to include (without limitation) loss of profits, the cost of work in progress, penalties, legal and other reasonable professional costs and expenses, logistical costs, labour costs and the cost of any materials or components purchased by AirWair for use in manufacturing the Goods for the Buyer which were not so used; and	a) indemniser AirWair pour tous les coûts, pertes ou dépenses en lien avec cette résiliation. De tels coûts, pertes ou frais seront considérés comme incluant (à titre non-limitatif) le manque à gagner, la perte des travaux en cours, les pénalités, les honoraires d'avocat et autres coûts et dépenses professionnels raisonnables, les coûts logistiques, le coût de la main-d'œuvre et le coût de tous les matériaux et composants achetés par AirWair en vue de les utiliser dans la fabrication des Produits pour l'Acheteur et qui n'ont pas pu être utilisés ; et
b) if requested by AirWair, at the Buyer's cost, promptly return to AirWair (to an address notified by AirWair to the Buyer) all Promotional Materials.	b) si AirWair en fait la demande, aux frais de l'Acheteur, retourner immédiatement à AirWair (à l'adresse qu'AirWair aura communiquée à l'Acheteur) tout le Matériel Promotionnel.
10.4 Termination of any Contract to which these Conditions apply shall be without prejudice to any rights accrued in favour of either party prior to the date of such termination.	10.4. La résiliation de tout Contrat auquel les présentes Conditions s'appliquent sera sans préjudice de tout droit acquis en faveur de l'une ou l'autre partie avant la date de cette résiliation.
11. CANCELLATION	11. ANNULATION
11.1 Without prejudice to this, AirWair reserves the right to cancel any Order and/or terminate any Contract to which these Conditions apply, at any time in the event that:	11.1. Sans préjudice des présentes, AirWair se réserve le droit d'annuler toute Commande et/ou de résilier tout Contrat auquel les présentes Conditions s'appliquent, à tout moment, si :
a) the actions of any third party constituting a <i>force majeure</i> event prevent AirWair from delivering the Goods to the Buyer; or	a) les actions d'un quelconque tiers constituant un cas de force majeure empêchent AirWair de livrer les Produits à l'Acheteur ; ou
b) the Buyer no longer has access to the Goods pursuant to AirWair's distribution trading policy.	b) l'Acheteur n'a plus accès aux Produits en vertu de la politique commerciale de distribution d'AirWair.

12. GOOD STOCK RETURNS	12. RETOURS DES PRODUITS EN BON ÉTAT
12.1 All requests for the return of non-defective Goods shall be made to AirWair in writing within 5 days of Delivery of the Goods. The Buyer shall not be permitted to request a return after such 5-day period, except at AirWair's sole and absolute discretion.	12.1. Toutes les demandes de retour des Produits non-défectueux seront communiquées à AirWair par écrit dans les 5 jours suivant la Livraison des Produits. L'Acheteur ne pourra demander un retour après ce délai de 5 jours sous réserve de la seule discrétion d'AirWair.
12.2 When applying to return the non-defective Goods, the Buyer must submit the reason for the return, details of the number of articles, style numbers, delivery note numbers and the number of cartons.	12.2. Lorsqu'il demande le retour de Produits non-défectueux, l'Acheteur doit indiquer la raison du retour, détailler le nombre d'articles, les références, les numéros de bons de livraison et le nombre de cartons.
12.3 AirWair shall provide a "Goods Return Authorisation Document" to the Buyer and the Buyer shall ensure such document is placed inside the carton(s) containing the Goods to be returned. AirWair shall also provide "Authorised Return Labels" to the Buyer and the Buyer shall ensure that such labels are affixed to the outer carton(s) containing the non-defective Goods to be returned. Where the return is agreed by AirWair, AirWair may arrange for an uplift of the relevant non-defective Goods, at the Buyer's expense. Any and all non-defective Goods which are returned but do not display Authorised Returns Labels shall be refused by AirWair. All returns authorised by AirWair must be made available for collection or return in a re-saleable condition ensuring that any identifying mark or original packaging (including serial numbers or barcodes) on or relating to the Goods have not been destroyed, removed, defaced or obscured and ensuring that the Goods are returned to AirWair without any identifying mark	12.3. AirWair remettra un « Document d'Autorisation de Retour des Produits » à l'Acheteur et l'Acheteur veillera à ce que ce document soit placé à l'intérieur du/des carton(s) contenant les Produits à retourner. AirWair doit également fournir les « Étiquettes de Retour Autorisé » à l'Acheteur et l'Acheteur doit veiller à ce que ces étiquettes soient collées sur le(s) carton(s) extérieur(s) contenant les Produits non-défectueux à retourner. Si le retour est accepté par AirWair, AirWair peut organiser le retrait des Produits non-défectueux concerné, aux frais de l'Acheteur. Tous les Produits non-défectueux qui sont retournés mais ne comportant pas les Étiquettes de Retour Autorisé seront refusés par AirWair. Tous les Produits dont le retour est autorisé par AirWair doivent être mis à disposition pour leur collecte ou leur retour dans un état permettant leur revente en s'assurant qu'aucun(e) marque d'identification ou emballage d'origine (ce qui inclut les numéros de série les ou codes-barres) sur ou concernant les Produits n'ait été détruit(e), retiré(e), dégradé(e) ou masqué(e) et en veillant à ce que les Produits soient retournés à AirWair sans une quelconque marque d'identification (ce qui inclut les numéros de série ou les codes-barres) de l'Acheteur.

(including serial numbers or barcodes) of the Buyer.	
12.4 AirWair shall not have any liability for the returned Goods until AirWair's designated carrier has delivered the duly authorised returned Goods to AirWair. AirWair shall not have liability for loss or damage to Goods returned by a carrier which has not been designated by AirWair.	12.4. AirWair ne sera responsable des Produits retournés qu'à compter du moment où le transporteur désigné par AirWair aura livré les Produits retournés dûment autorisés à AirWair. AirWair n'assumera aucune responsabilité en cas de perte ou de dommage aux Produits retournés par un transporteur qui n'a pas été désigné par AirWair.
12.5 Without prejudice to this clause 12, should there be a return of non-defective Goods not in accordance with this clause 12, AirWair:	12.5. Sans préjudice du présent article 12, en cas de retour de Produits non défectueux, dans des conditions non-conformes au présent article 12, AirWair :
a) shall store the returned Goods at the Buyer's risk and shall notify the Buyer that the Goods have been returned without authorisation and that the Buyer should make arrangements to collect them. If the Buyer fails to collect the returned Goods within 30 days of being notified by AirWair, then title to the returned Goods shall be deemed to have passed back to AirWair on expiry of that 30 day period for collection and AirWair shall have the right to dispose of such Goods (by sale or gift or such other means as at AirWair's discretion); and	a) stockera les Produits retournés au risque de l'Acheteur et informera l'Acheteur que les Produits ont été retournés sans autorisation et que l'Acheteur doit prendre ses dispositions pour les récupérer. Si l'Acheteur ne récupère pas les Produits retournés dans les 30 jours suivant la notification d'AirWair, la propriété des Produits retournés sera considéré comme ayant été retransférée à AirWair à l'expiration de ce délai de 30 jours pour la récupération, et AirWair pourra disposer de ces Produits (par une vente ou par un don ou tout autre moyen, à la discrétion d'AirWair) ; et
b) AirWair reserves the right to apply a handling charge in respect of the returned Goods.	b) AirWair se réserve le droit d'appliquer des frais de manutention concernant les Produits retournés.
12.6 AirWair cannot be held responsible for lost returns in any circumstances.	12.6. AirWair ne peut, en aucune circonstance, être tenue responsable en cas de perte des Produits retournés.
13. SHORTAGES, DEFECTS, AND LIABILITY	13. EPUISEMENT DES STOCKS, DÉFAUTS ET RESPONSABILITÉ

13.1 AirWair expects the Buyer to examine all Goods immediately after Delivery, including checking the description of the Goods on the delivery note and product labels and checking the quantity of received Goods is correct. In the event of any discrepancy whatsoever, the Buyer must notify AirWair within 5 days of Delivery and before the Goods are processed in any way. No responsibility will be accepted for any deviations against the Order in the absence of such notification. If there has been an error in the product SKU or sizes supplied or if the number of Goods actually delivered is less than stated in the Order, AirWair will (at its option);	13.1. AirWair attend de l'Acheteur qu'il examine tous les Produits immédiatement après la Livraison ce qui implique la vérification de la description des Produits sur le bon de livraison et les étiquettes des produits et que la quantité de Produits reçus est correcte. En cas de divergence, l'Acheteur doit en informer AirWair dans les 5 jours suivant la livraison et avant que les Produits ne soient utilisés de quelque manière que ce soit. En l'absence d'une telle notification, aucune responsabilité ne sera acceptée pour tout manquement par rapport à la Commande. Si une erreur s'est glissée dans le numéro de référence du produit ou dans les dimensions fournies ou si le nombre de produits effectivement livrés est inférieur à celui indiqué dans la commande, AirWair pourra (à sa discrétion) ;
a) supply the missing Goods free of charge;	a) Fournir les Produits manquants sans frais supplémentaires ;
b) direct that the Buyer retains the Goods and AirWair will reduce the invoice accordingly; or	b) Décider que l'Acheteur conservera les Produits et AirWair réduira en conséquence la facture ;
c) reduce the invoice accordingly (and the Buyer return the corresponding Goods that were not ordered by the Buyer).	c) Réduire la facture en conséquence (et l'Acheteur retournera les Produits correspondants qu'il n'avait pas commandé) ;
If the number of Goods delivered is greater than stated in the Order, the Buyer shall notify AirWair who may, at its option;	Si le nombre de Produits livrés est plus important que le nombre prévu dans la Commande, l'Acheteur devra informer AirWair qui pourra, à sa discrétion :
a) invoice the Buyer for the additional Goods delivered; or	a) Facturer l'Acheteur pour les Produits supplémentaires livrés ; ou
b) require that the Buyer returns the additional Goods at AirWair's cost.	b) Demander que l'Acheteur retourne les produits supplémentaires aux frais de AirWair.
13.2 In the event of a valid claim for shortages or non-delivery of the Goods notified in accordance with this clause 13, the sole liability of AirWair shall be, at its option, to either credit the Buyer with the price paid	13.2. En cas de réclamation valable portant sur un épuisement des stocks ou sur un défaut de livraison des Produits communiquées conformément au présent article 13, la responsabilité d'AirWair se limitera, à sa discrétion, à

by the Buyer to AirWair for the item of Goods concerned or replace it.	rembourser à l'Acheteur le prix payé par ce dernier à AirWair pour les Produits concernés ou à les remplacer.
13.3 If the Buyer fails to notify AirWair in accordance with this clause 13, the items delivered shall be deemed to be in all respects in accordance with the Contract and all claims for shortages or non-delivery (save as set out below) shall thereafter be wholly barred.	13.3. Si l'Acheteur manque d'informer AirWair conformément au présent article 13, les articles livrés seront considérés comme étant, à tous les égards, conformes au Contrat, et toutes les réclamations portant sur un épuisement des stocks ou sur un défaut de livraison (telles qu'énoncées ci-dessous) ne seront plus recevable.
13.4 The Buyer must notify AirWair in writing of any patent (not hidden) nonconformities or defects in the Goods within 5 days of Delivery. The Buyer must notify AirWair in writing of any latent (hidden) nonconformities or defects in the Goods within 5 days of discovery, provided, however, that any notice of such latent nonconformities or defects must be given no later than six (6) months from Delivery of the Goods.	13.4. L'Acheteur doit notifier AirWair par écrit de tout défaut ou non-conformité apparent (non-caché) des Produits dans les 5 jours suivants la Livraison. L'Acheteur doit notifier AirWair par écrit de tout vice caché dans les 5 jours de la découverte, sous respect, cependant, que tout notification de tel vice caché soit transmis dans les 6 mois de la livraison des Produits.
13.5 The Buyer must complete and submit a 'Quality Issue Report Form' as set out in Schedule 4 to these Conditions for new or used Goods that are suspected defective including clear photographs (a " Report "). On receipt of a completed Report, AirWair may direct the Buyer to return the relevant Goods, in which case the Buyer will return the Goods within 5 days of AirWair's request. AirWair will inspect the Goods and/or the Report, and if AirWair agrees such Goods are defective, will, at AirWair's option, issue a credit for the Goods or provide a replacement for the Goods, provided the procedural requirements of this clause 13 have been met by the Buyer. Credits will be applied to the Buyer's account at the lowest price paid by the	13.5. L'Acheteur doit remplir et soumettre un "Rapport des problèmes de qualité" comme indiqué à l'annexe 4 des présentes Conditions pour les Produits neufs ou usagés suspectés d'être défectueux, avec des photographies claires à l'appui (un " Rapport "). A la réception d'un Rapport dûment rempli, AirWair peut demander à l'Acheteur de retourner les Produits concernés, auquel cas l'Acheteur retournera les Produits dans les 5 jours suivant la demande d'AirWair. AirWair inspectera les Produits et/ou le Rapport et si AirWair reconnaît que les Produits sont défectueux, AirWair émettra, à sa seule discrétion, un avoir équivalent au coût des Produits ou fournira un remplacement des Produits, à condition que les exigences de procédure posées par cet article 13. aient été respectées par l'Acheteur. Les avoirs seront crédités sur le compte de l'Acheteur au prix le plus bas payé par l'Acheteur moins les remises qui ont pu être accordées lors de l'achat. L'Acheteur ne sera pas

Buyer less any discounts that may have been awarded with purchase. Buyers will not be allowed to deduct the value of a return from an invoice payment without receiving a credit memo from AirWair. After six (6) months from the date of Delivery, returns will not be accepted.	autorisé à déduire la valeur d'un retour sur un autre paiement de facture sans avoir reçu au préalable une note de crédit de la part d'AirWair. Après six (6) mois à compter de la date de livraison, les retours ne seront plus acceptés.
13.6 Any Goods agreed to be faulty or defective by AirWair may be authorised by AirWair and either, at the discretion of AirWair:	13.6. Tous les Produits pour lesquels AirWair reconnaît qu'ils sont défectueux ou défaillants peuvent être à la discrétion d'AirWair, soit :
a) arranged for collection by AirWair at AirWair's cost;	a) mis à disposition en vue de leur récupération par AirWair aux frais d'AirWair ;
b) returned to AirWair by the Buyer at AirWair's cost; or	b) retournés à AirWair par l'Acheteur aux frais d'AirWair ; ou
c) destroyed using the most sustainable method by the Buyer (to be approved by AirWair) at AirWair's cost..	c) détruits via la méthode la plus favorable à l'environnement par l'Acheteur aux frais d'AirWair et le prix correspondant sera alors remboursé.
13.7 Where the Goods are delivered by instalments, defect(s) in any instalment shall not be a ground for cancellation of the remainder of the instalments and the Buyer shall be bound to accept Delivery thereof and to pay for the Goods in accordance with the Contract.	13.7. Si les Produits sont livrés de manière échelonnée, le(s) défaut(s) d'une quelconque livraison partielle ne constituera/constitueront pas un motif d'annulation des autres livraisons partielles et l'Acheteur sera tenu d'accepter leur Livraison et de payer les Produits conformément au Contrat.
13.8 Save as expressly provided in this clause 13 AirWair shall not be liable for: -	13.8. Sous réserve de toute stipulation expresse du présent article 13 AirWair ne sera pas tenue responsable pour : -
a) any reasonable delays in Delivery;	a) un quelconque retard de Livraison raisonnable ;
b) any slight variations in colour, texture, shade of the Goods provided that such variations do not materially affect the characteristics of the Goods or, if materially affecting the characteristics of	b) toute légère variation de couleur, texture, nuance des Produits dès lors que cette variation n'affecte pas de manière significative les caractéristiques des Produits ou, le cas échéant, qu'il s'agisse d'une amélioration ou que celle-ci soit requise par la loi ;

the Goods, are by way of upgrade or required by law;	
c) any loss of profit or turnover suffered or incurred by the Buyer or any third parties;	c) tout manque à gagner ou perte de profits subi(e) ou encouru(e) par l'Acheteur ou un quelconque tiers ;
d) any indirect, special or consequential loss of any kind whatsoever;	d) toute perte indirecte, spéciale ou consécutive de quelque type que ce soit ;
e) the cost of substitute goods;	e) le coût des produits de substitution ;
f) any claims or actions of any kind whatsoever for damages, losses to persons and property which may be sustained in connection with the Promotional Materials and/or any Approved Materials.	f) toute réclamation ou action de tout type pour les dommages, pertes aux personnes et aux biens pouvant être subis concernant le Matériel Promotionnel et/ou tout Matériel Approuvé.
13.9 The aggregate liability of AirWair to the Buyer for any loss or damage of whatsoever nature and howsoever caused, shall be limited to and in no circumstances shall exceed the price of the Goods.	13.9. En tout état de cause, la responsabilité d'AirWair envers l'Acheteur pour toute perte ou tout dommage de toute nature et quelle qu'en soit la cause, se limitera au prix des Produits et ne l'excèdera en aucune circonstance.
13.10 AirWair shall not be liable for any defect in the Goods arising out of:	13.10. AirWair ne sera pas responsable d'un quelconque défaut des Produits découlant de ce qui suit :
a) AirWair's compliance with any instructions, alterations or additions (including, without limitation, embellishments of logos) requested or made by the Buyer or the Buyer's nominated third party service supplier and/or any specifications supplied and/or approved by the Buyer;	a) le respect par AirWair de toute instruction, altération ou tout ajout (y compris, à titre non-limitatif, l'embellissement des logos) demandé(e) ou effectué(e) par l'Acheteur ou le prestataire de services tiers désigné par l'Acheteur et/ou toute spécification fournie et/ou approuvée par l'Acheteur ;
b) fair wear and tear, wilful damage, abnormal working conditions, failure to follow AirWair's instructions regarding the Goods and their storage and/or display, misuse, alteration and/or repair of the Goods without AirWair's prior approval;	b) l'usure normale, la détérioration volontaire, des conditions d'utilisation anormales, le non-respect des instructions d'AirWair concernant les Produits et leur stockage et/ou l'affichage, la mauvaise utilisation, l'altération et/ou la réparation des Produits sans l'autorisation préalable d'AirWair ;

c) the Buyer's continued use or sale of defective Goods after the defect has become apparent or suspected or should reasonably have been apparent or suspected by the Buyer; or	c) la poursuite de l'utilisation ou la vente par l'Acheteur des Produits défectueux après que le défaut ait été constaté ou suspecté ou aurait raisonnablement dû être constaté ou suspecté par l'Acheteur ; ou
d) the acts, omissions or negligence of the Buyer.	d) les agissements, omissions ou négligences de l'Acheteur.
13.11 Save for Dr. Martens products that are specifically part of its Industrial range of products, all recommendations, instructions and advice given by or on behalf of AirWair to the Buyer as to methods of storing, using or altering the Goods, the purposes for which the Goods may be used and/or the suitability of using of the Goods in any process or in connection with any other materials or products are given for guidance only and AirWair shall have no liability to the Buyer in respect of such guidance.	13.11. À l'exception des produits Dr. Martens faisant spécifiquement partie de sa gamme Industrielle de produits, tous les recommandations, instructions et avis donnés par ou au nom d'AirWair à l'Acheteur concernant les modalités de stockage, d'utilisation ou d'altération des Produits, selon lesquelles les Produits peuvent être utilisés et/ou la pertinence d'utiliser les Produits dans un quelconque process ou concernant tout autre matériel ou produit sont uniquement donnés à titre indicatif et AirWair n'assume aucune responsabilité envers l'Acheteur concernant de telles indications.
13.12 In the event that any logo and/or any other mark of any kind is applied by or on behalf of the Buyer (with or without AirWair's consent) to any Goods, notwithstanding any of the other provisions of these Conditions, irrespective of the condition of the Goods, AirWair shall be under no obligation to accept the return of such Goods following such application.	13.12. Si un quelconque logo et/ou toute autre marque de tout type est apposé(e) par ou au nom de l'Acheteur (avec l'autorisation ou non d'AirWair) sur un quelconque Produit, nonobstant une quelconque des autres stipulations des présentes Conditions, quel que soit l'état des Produits, AirWair ne sera pas tenu d'accepter le retour de ces Produits après une telle apposition.
13.13 Nothing shall have the effect of excluding or restricting the liability of AirWair:	13.13. Aucune stipulation n'a pour effet d'exclure ou de limiter la responsabilité d'AirWair :
a) for death or personal injury resulting from its negligence; or	a) pour le décès ou les dommages corporels dus à sa négligence ; ou
b) for any fraudulent misrepresentation made by AirWair.	b) pour toute fausse déclaration frauduleuse faite par AirWair.

14. ADDITIONAL OBLIGATIONS OF THE BUYER	14. OBLIGATIONS ADDITIONNELLES DE L'ACHETEUR
14.1 The Buyer shall comply with AirWair's Brand Guidelines, E-Commerce Standards, Retail Standards, and Terms & Conditions for Use of Dr. Martens Marketing Materials.	14.1. L'Acheteur doit respecter les Lignes Directrices sur la Marque AirWair, les Normes sur le Commerce Électronique, les Normes sur la Vente au Détail et Conditions Générales d'Utilisation du Matériel de Promotion Dr. Martens.
14.2 The Buyer shall use the Promotional Materials or Approved Materials exclusively to market, promote, advertise, display or sell the Goods.	14.2. L'Acheteur utilisera le Matériel Promotionnel ou le Matériel Approuvé afin exclusivement de commercialiser, promouvoir, faire la publicité, afficher ou vendre les Produits.
14.3 In addition to its obligations in respect of all Promotional Materials and/or Approved Materials, the Buyer shall:	14.3. Outre ses obligations concernant tout le Matériel Promotionnel et/ou le Matériel Approuvé, l'Acheteur doit :
a) follow any instructions given to it by AirWair;	a) suivre toute instruction qui lui a été donnée par AirWair ;
b) only use the Promotional Materials to retail such of AirWair's Goods as determined by AirWair in its sole discretion;	b) uniquement utiliser le Matériel Promotionnel pour vendre au détail les Produits AirWair tels que déterminés par AirWair à sa seule discrétion ;
c) not to alter or amend the Promotional Materials;	c) s'abstenir d'altérer ou de modifier le Matériel Promotionnel ;
d) insure the Promotional Materials, to their full replacement value from time to time, with a reputable insurance company against risk of loss or damage for all usual risks (including, without limitation, fire, water damage, vandalism and theft);	d) assurer le Matériel Promotionnel, à sa pleine valeur de remplacement et de manière périodique, auprès d'une compagnie d'assurance réputée contre le risque de perte ou de dommage pour tous les risques habituels (y compris, à titre non-limitatif, les incendies, dégâts des eaux, le vandalisme et le vol) ;
e) notify AirWair immediately if any part of any of the Promotional Materials have sustained damage and/or could be classed as posing a potential health and safety hazard;	e) informer immédiatement AirWair si une quelconque partie du Matériel Promotionnel a été endommagée et/ou peut être considérée comme constituant un risque potentiel en matière de santé et sécurité ;

f) clean the Promotional Materials and ensure that the Promotional Materials and the areas surrounding the Promotional Materials are kept at all times in clean, neat and tidy conditions;	f) nettoyer le Matériel Promotionnel et veiller à ce que le Matériel Promotionnel et les espaces environnants du Matériel Promotionnel demeurent, à tout moment, propres, en ordre et rangés ;
g) be responsible for the cost of maintaining the Promotional Materials;	g) assumer la responsabilité du coût d'entretien du Matériel Promotionnel ;
h) not remove, alter or cover any mark or logo of AirWair;	h) s'abstenir de retirer, modifier ou de couvrir tout(e) marque ou logo d'AirWair ;
i) not display the logo of any third party; and	i) s'abstenir d'afficher le logo d'un quelconque tiers ; et
j) not add to or remove any material part or parts of the Promotional Materials or Approved Materials.	j) s'abstenir d'ajouter ou de retirer une ou plusieurs parties importantes du Matériel Promotionnel ou du Matériel Approuvé.
14.4 In the event that the Buyer recovers any sums in respect of the Promotional Materials pursuant to the insurance policy referred to in clause 14.3d) above, the Buyer shall pass on the proceeds of the same to AirWair within 7 days of receipt of funds from the relevant insurance company.	14.4. Si l'Acheteur recouvre une quelconque somme concernant le Matériel Promotionnel en vertu de la police d'assurance visée à l'article 14.3d) ci-dessus, l'Acheteur transfèrera une telle somme à AirWair dans les 7 jours suivant la réception des fonds versés par la compagnie d'assurance concernée.
14.5 AirWair retains the right, at any time, to withdraw its approval of the Buyer's use of the Promotional Materials and/or the Approved Materials.	14.5. AirWair conserve le droit, à tout moment, de retirer son autorisation donnée à l'Acheteur d'utiliser du Matériel Promotionnel et/ou du Matériel Approuvé.
14.6 The Promotional Materials shall at all times remain the property of AirWair and the Approved Materials shall (other than in respect of any intellectual property rights owned or licensed by AirWair) at all times remain the property of the Buyer.	14.6. Le Matériel Promotionnel demeurera, à tout moment, la propriété d'AirWair et le Matériel Approuvé demeurera (à l'exception d'un quelconque droit de propriété intellectuelle détenu ou concédé sous licence par AirWair), à tout moment, la propriété de l'Acheteur.
14.7 The Buyer shall upon termination of the Contract (howsoever caused) at the	14.7. L'Acheteur devra, à la résiliation du Contrat (quelle qu'en soit la cause) à la discrétion d'AirWair, détruire le Matériel

discretion of AirWair either destroy the Promotional Materials or return them to AirWair at the Buyer's own cost.	Promotionnel ou le retourner à AirWair à ses propres frais.
14.8 Where the Buyer sells the Goods via a catalogue or on its internet site, clause 14.1 shall apply as if it related to the presentation and Description of any of the foregoing Goods in the Buyer's catalogue or on its internet site.	14.8. Si l'Acheteur vend les Produits via un catalogue ou sur son site internet, l'article 14.1 s'applique comme si celui-ci concernait la présentation et la Description d'un quelconque des Produits susmentionnés dans le catalogue de l'Acheteur ou sur son site internet.
14.9 The Buyer may not repackage or relabel the Goods.	14.9. L'Acheteur ne peut reconditionner ou ré-étiqueter les Produits.
14.10 In connection with any arrangements the Buyer may have with AirWair and/or the sale of the Goods, the Buyer will not do anything which would be infringing of any relevant anti-bribery and anticorruption laws, including, without limitation, anything which may amount to an offence under the Bribery Act 2010.	14.10. Concernant tout accord que l'Acheteur peut avoir avec AirWair et/ou la vente des Produits, l'Acheteur ne fera rien qui serait susceptible de violer une quelconque loi de lutte contre le trafic d'influence et la corruption, y compris, à titre non-limitatif, tout agissement pouvant constituer une infraction en vertu de la Loi contre la Corruption de 2010.
15. RETAIL PRICES	15. PRIX DE VENTE AU DÉTAIL
15.1 AirWair may publish suggested or recommended retail prices for its products. The Buyer is, however, entirely free to resell the Goods at whatever price it considers appropriate.	15.1. AirWair peut publier des prix de vente au détail suggérés ou recommandés pour ses produits. L'Acheteur est, toutefois, entièrement libre de revendre les Produits à tout prix qu'il considère comme étant approprié.
16. THIRD PARTY MARKETPLACES	16. PLACES DE MARCHÉ TIERCES
16.1 The Buyer and any companies under its direction or control must not promote, list or sell any of the Goods on any third party branded online marketplaces ("Marketplaces"). This includes but is not limited to those Marketplaces set out in	16.1. L'Acheteur et les sociétés sous sa direction ou son contrôle ne doivent promouvoir, lister ou vendre un quelconque des Produits sur une quelconque place de marché en ligne d'une marque tierce (« Marchés »). Ceci inclut à titre non-limitatif les Places de marché énoncées à l'Annexe 1 des présentes Conditions.

Schedule 1 to these Conditions.	
16.2 The Buyer must require any of its own customers who act as resellers to adhere to the restriction set out in clause 16.1.	16.2. L'Acheteur doit exiger de tous ses clients qui agissent en qualité de revendeurs qu'ils respectent la restriction énoncée à l'article 16.1.
16.3 The Buyer and its customers remain free to sell the Goods through its or their own website, or through any website hosted by a third party which does not carry any third party brand.	16.3. L'Acheteur et ses clients demeurent libres de vendre les Produits sur son ou leurs propres sites Internet, ou via tout site Internet hébergé par un tiers n'affichant aucune marque tierce.
17. INTELLECTUAL PROPERTY	17. PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
17.1 The Buyer acknowledges that all Intellectual Property in the Goods, any Promotional Materials and any Approved Materials (to the extent that such materials contain or reference any Intellectual Property owned or licensed by AirWair) belong and shall continue to belong to AirWair and the Buyer agrees that it shall notify AirWair of any infringement of AirWair's Intellectual Property immediately upon it coming to the Buyer's notice.	17.1. L'Acheteur reconnaît qu'AirWair est titulaire et continuera d'être titulaire de toute la Propriété Intellectuelle afférente aux Produits, à tout Matériel Promotionnel et à tout Matériel Approuvé (dans la mesure où ce matériel contient ou fait référence à une quelconque Propriété Intellectuelle détenue ou concédée sous licence par AirWair) et l'Acheteur s'engage à informer AirWair de toute violation de la Propriété Intellectuelle d'AirWair dès qu'il en prend connaissance.
17.2 Airwair hereby grants to the Buyer the limited, revocable right to use the Trade Marks and to use the other Intellectual Property in any materials provided by Airwair to the Buyer for the purpose of the sale and advertisement of the Goods, provided that:	17.2. AirWair concède, par les présentes, à l'Acheteur, le droit limité et révocable d'utilisation des Marques et d'utilisation de toute autre Propriété Intellectuelle afférent à tout matériel fourni par Airwair à l'Acheteur en vue de la vente et de la promotion des Produits, à condition que :
a) the Buyer will always comply with the requirements communicated to the Buyer by Airwair regarding the size, design, proportions, colouration and appearance of the Trade Marks as used by the Buyer;	a) l'Acheteur respecte strictement les exigences communiquées à l'Acheteur par AirWair concernant la taille, la conception, les proportions, la couleur et l'apparence des Marques telles qu'utilisées par l'Acheteur ;

b) the Buyer may use any materials provided by AirWair only in accordance with the undertakings given by the Buyer under clause 17.4;	b) l'Acheteur utilise tout matériel uniquement fourni par AirWair, conformément aux engagements pris par l'Acheteur en vertu de l'article 17.4 ;
c) the Buyer will accompany each reference to and use of any of the Trade Marks with the following acknowledgement which may be updated by AirWair from time to time: "Dr. Martens is a registered and licensed trade mark".	c) l'Acheteur accompagne chaque référence à et utilise une quelconque des Marques avec la mention suivante qui pourra être mise à jour par AirWair de temps à autre : « Dr. Martens est une marque déposée et licenciée ».
17.3 From time to time, AirWair may require the Buyer to produce evidence of advertisement, sale or delivery of the Goods or particular Goods in a country where the Buyer has advertised, sold or delivered the Goods. If requested by AirWair for the purpose of proof of use of the Trade Marks, and subject to AirWair paying the Buyer's reasonable cost of out of pocket expenses, the Buyer will assist AirWair with such a request by production of the proof of advertisement, sale or delivery and shall comply within a reasonable period taking into account the urgency of the request from AirWair.	17.3. De manière périodique, AirWair peut demander à l'Acheteur de fournir la preuve de la publicité, la vente ou la livraison des Produits ou des Produits particuliers dans un pays où l'Acheteur a fait la promotion, vendu ou livré les Produits. Si AirWair demande un justificatif d'utilisation des Marques, et sous réserve du paiement par AirWair du coût raisonnable des dépenses supportées par l'Acheteur, l'Acheteur assistera AirWair dans cette demande en produisant des justificatifs de promotion, de vente ou de livraison et devra respecter un délai raisonnable en tenant compte de l'urgence de la demande d'AirWair.
17.4 The Buyer undertakes with AirWair that it will not:	17.4. L'Acheteur s'engage auprès d'AirWair à s'abstenir :
a) remove from the Goods or their packaging any of the Trade Marks without AirWair's consent or alter, remove or tamper with any of the Trade Marks, numbers or other means of identification used on or in relation to the Goods;	a) de retirer des Produits ou de leur emballage une quelconque des Marques sans l'autorisation d'AirWair ou d'altérer, de retirer ou de falsifier une quelconque des Marques, numéros ou autres moyens d'identification utilisés sur ou concernant les Produits ;
b) use any of the Intellectual Property in any way which may prejudice its	b) d'utiliser la Propriété Intellectuelle de toute manière pouvant porter préjudice à son caractère distinctif, à sa réputation, à sa validité ou au fonds de commerce d'AirWair;

distinctiveness, repute or validity or the reputation or the goodwill of AirWair in it ;	
c) sell any product that uses, adapts or copies any of the Intellectual Property;	c) de vendre tout produit qui utilise, adapte ou copie la Propriété Intellectuelle ;
d) use in relation to the Goods any trade marks other than the Trade Marks without obtaining the consent of AirWair;	d) d'utiliser concernant les Produits toute marque autre que les Marques sans obtenir l'autorisation d'AirWair ;
e) use in relation to the Goods any trade marks or trade names so resembling any Trade Mark or trade names of AirWair as to be likely to cause confusion or deception;	e) d'utiliser concernant les Produits toute marque ou nom commercial ressemblant à une quelconque Marque ou nom commercial d'AirWair susceptible de prêter à confusion ou d'induire en erreur ;
f) use or authorise any third party including, without limitation, the Buyer's customers or website operators to use any of the Trade Marks or any trade names of AirWair or any of AirWair's Associates as part of any trading or company name or style or as part of any domain name;	f) d'utiliser ou d'autoriser tout tiers y compris, à titre non-limitatif, les clients de l'Acheteur ou les opérateurs de site Internet à utiliser une quelconque des Marques ou un quelconque nom commercial d'AirWair ou d'un quelconque des Associés d'AirWair dans le cadre de toute dénomination sociale ou raison sociale ou style ou dans le cadre de tout nom de domaine.
g) use any of the Intellectual Property in any manner which risks causing consumer confusion as to whether products not of AirWair's manufacture or design are manufactured or designed by AirWair or with Airwair's consent;	g) d'utiliser la Propriété Intellectuelle d'une manière risquant de prêter à confusion pour les clients s'agissant de savoir si les produits sont fabriqués ou conçus par AirWair ou avec l'autorisation d'AirWair ;
h) use the Intellectual Property except in the normal course of the sale and advertisement of the Products; and or	h) d'utiliser la Propriété Intellectuelle sauf dans le cadre normal de la vente et de la publicité des Produits ; et ou
i) apply to register any trade mark or apply to register, use or maintain any URL, social media account, "hash tag" or other identifier which incorporates any of the Intellectual Property or any phonetically similar words (whether for use in conjunction with the Goods or otherwise).	i) de solliciter l'enregistrement de toute marque ou solliciter l'enregistrement, d'utiliser ou de maintenir tout(e) URL, compte de réseaux sociaux, « hash tag » ou autre identifiant incluant la Propriété Intellectuelle ou tout mot similaire au plan phonétique (à utiliser en lien avec les Produits ou autrement).

17.5 The Buyer will have no rights in respect of the Intellectual Property in relation to the Goods and the Buyer hereby acknowledges that, except as expressly provided in these Conditions, it will not acquire any rights in respect of the Intellectual Property and goodwill and that all such rights and goodwill are, and will remain, vested in AirWair.	17.5. L'Acheteur n'aura aucun droit sur la Propriété Intellectuelle afférente aux Produits et l'Acheteur reconnaît, par les présentes, que, sous réserve de ce qui est expressément dans les présentes Conditions, il n'acquerra aucun droit sur la Propriété Intellectuelle et le fonds de commerce et que tous ces droits et le fonds de commerce sont, et demeureront, dévolus à AirWair.
17.6 The Buyer will, at AirWair's cost, take reasonably required steps to assist AirWair or any of its Associates in maintaining the validity of the Intellectual Property and the Trade Marks and will not do anything which detracts from the Intellectual Property and affects the enforcement rights of AirWair or any member of its Associates.	17.6. L'Acheteur devra, aux frais d'AirWair, prendre toutes les mesures raisonnablement requises pour assister AirWair ou un quelconque de ses Associés afin d'assurer le maintien de la validité de la Propriété Intellectuelle et des Marques et ne fera rien qui pourrait nuire à la Propriété Intellectuelle et affecter les droits d'AirWair ou d'un quelconque membre de ses Associés.
17.7 The Buyer will promptly notify AirWair fully of any actual, threatened or suspected infringement of any of the Intellectual Property of which the Buyer becomes aware, (including any suspected copying of the Goods or parts thereof or attempt by a third party to register an infringing domain name) which comes to the Buyer's notice.	17.7. L'Acheteur informera AirWair sans délai de toute violation effective, imminente ou suspectée d'une quelconque Propriété Intellectuelle portée à la connaissance de l'Acheteur, (incluant toute copie suspectée des Produits ou de parties de ceux-ci ou tentative d'un tiers d'enregistrer un nom de domaine contrevenant) portée à la connaissance de l'Acheteur.
17.8 Nothing in these Conditions will prevent AirWair or any member of its Associates from freely assigning, licensing or sub-licensing or otherwise disposing of the Intellectual Property.	17.8. Aucune stipulation des présentes Conditions n'interdit à AirWair ou à un quelconque membre de ses Associés de librement céder, concéder sous licence ou en sous-licence la Propriété Intellectuelle ou d'en disposer autrement.
17.9 If any of the Goods is held by a court of last resort or court of lower jurisdiction from which no appeal has been taken to constitute an infringement of any intellectual property, AirWair or any of its Associates will at its own cost and without prejudice to anything in this clause 17	17.9. Si un quelconque des Produits est jugé par un tribunal de dernier ressort ou un tribunal d'une juridiction inférieure dont le jugement n'a pas fait l'objet d'un recours en appel comme constituant une violation d'un quelconque droit de propriété intellectuelle, AirWair ou un quelconque de

either (at its discretion):	ses Associés devra, à ses frais et sans préjudice de toute disposition du présent article 17 (à sa discrétion) :
a) procure for the Buyer or any subsequent purchaser the right to continue using the relevant Goods; or	a) permettre à l'Acheteur ou à tout acheteur ultérieur de continuer à utiliser le Produit en question ; ou
b) replace it with a comparable non-infringing product; or	b) le remplacer par un produit non-contrefaisant comparable ; ou
c) modify it so that it becomes non-infringing; or	c) le modifier afin qu'il devienne non-contrefaisant ; ou
d) accept the return of the relevant Goods and refund the purchase price plus actual freight charges and duty (if any) paid thereon by the Buyer; or	d) accepter le retour du Produit concerné et le remboursement du prix d'achat outre les frais de transport et les droits (le cas échéant) payés à ce titre par l'Acheteur ; ou
e) in the case of Acknowledged Orders where the Goods have not been delivered, declare the Acknowledged Order cancelled.	e) dans le cas des Commandes Confirmées, si le Produit n'a pas été livré, déclarer la Commande Confirmée annulée.
17.10 AirWair has invested significant time and monies in developing the Trade Marks and marketing and selling under the Trade Marks, with the result that they now attract a substantial reputation and goodwill, which is associated with high quality standards. In order to maintain such reputation , goodwill and standards, it is essential that both the Buyer and, if applicable, its own business customers that act as resellers of the Goods ("Resellers") support AirWair's brand protection activities. In recognition of clause 17.10, where the Buyer sells the Goods to any Resellers, in its terms and conditions with such Resellers, the Buyer will include terms which are substantially similar to those contained in this clause 17. The Buyer will enforce its terms with	17.10. AirWair a consacré beaucoup de temps et des investissements importants au développement des Marques et à la commercialisation et à la vente sous ces Marques, celles-ci ayant donc désormais une renommée importante, associée aux normes de qualité les plus strictes. Afin de maintenir cette réputation, cette renommée et ces normes, il est essentiel que l'Acheteur et, le cas échéant, ses propres clients professionnels agissant en qualité de revendeurs des Produits (« Revendeurs ») soutiennent les activités de protection de la marque d'AirWair. Conformément à l'article 17.10, si l'Acheteur vend les Produits à un quelconque Revendeur, selon ses conditions conclues avec ces Revendeurs, l'Acheteur inclura des conditions sensiblement similaires à celles contenues dans le présent article 17. L'Acheteur exécutera ses conditions avec ces Revendeurs dans la mesure de ce qui est raisonnablement possible.

such Resellers so far as reasonably practicable.	
18. REPRESENTATIONS	18. DÉCLARATIONS
18.1 Unless by agreement in writing explicitly referencing these Conditions, no statement, description, information, warranty, condition or recommendation contained in any catalogue, price list, advertisement, or communication or made verbally by AirWair shall be construed to enlarge, vary or override in any way these Conditions.	18.1. Sous réserve de tout accord écrit faisant explicitement référence aux présentes Conditions, aucune déclaration, description, information, garantie, condition ou recommandation contenue dans un quelconque catalogue, liste de prix, publicité, ou communication ou faite oralement par AirWair ne sera interprétée comme complétant, modifiant ou remplaçant d'une quelconque manière les présentes Conditions.
19. GENERAL	19. GÉNÉRALITÉS
19.1 The paragraph headings of these Conditions are not intended to affect their interpretation.	19.1. Les titres des paragraphes des présentes Conditions n'ont pas vocation à affecter leur interprétation.
19.2 The official text of these Conditions shall be in the English language. English shall also be the language used by the parties for any and all correspondences or notices in relation to these Conditions or their implementation. In case of discrepancies between the French and English versions, the English version shall prevail.	19.2. Le texte officiel des présentes Conditions sera en langue anglaise. La langue anglaise sera également la langue utilisée par les parties pour toute correspondance ou notification ayant trait aux présentes Conditions ou à leur mise en œuvre. En cas de divergences entre la version française et la version anglaise, la version anglaise prévaudra.
19.3 Each of the provisions and separable parts of these Conditions shall be construed as independent and standing on its own. Should any part of these Conditions be or become partially or totally invalid or for any reason unenforceable such part shall be deemed deleted and none of the other provisions or parts thereof shall be invalidated or affected in any way and shall	19.3. Chaque stipulation et partie divisible des présentes Conditions sera interprétée comme étant indépendante et autonome. Si une quelconque partie des présentes Conditions est ou devient partiellement ou totalement invalide ou, pour un quelconque motif, inapplicable, cette partie sera considérée comme étant supprimée et aucune des autres stipulations ou parties de ces stipulations ne sera invalidée ou affectée d'une quelconque manière et celles-ci demeureront en vigueur

remain in full force and effect. Without prejudice to the foregoing, the parties shall attempt to substitute any such invalid or unenforceable provision or sub-provision with a valid or enforceable provision.	et auront plein effet. Sans préjudice de ce qui précède, les parties tenteront de remplacer toute stipulation ou tout alinéa invalide ou inapplicable par une stipulation valide ou applicable.
19.4 A failure by AirWair to enforce any right conferred upon it by these Conditions shall not be deemed to be a waiver of such right or operate so as to bar the exercise or enforcement thereof at any subsequent time or times.	19.4. Un défaut d'exécution par AirWair d'un quelconque droit lui étant conféré par ces Conditions ne sera pas considéré comme constituant une renonciation à ce droit ou comme interdisant son exercice ou son exécution à tout moment ultérieur.
19.5 AirWair may assign or transfer the whole or part of any Contract to which these Conditions apply to any person or company. The Buyer may not assign or transfer or purport to assign or transfer any contract to which these Conditions apply or the benefit thereof to any person whatsoever.	19.5. AirWair peut céder ou transférer tout ou partie d'un quelconque Contrat auquel ces Conditions s'appliquent à toute personne ou toute société. L'Acheteur ne peut céder ou transférer ou prétendre céder ou transférer tout contrat auquel les présentes Conditions s'appliquent à son bénéfice à une quelconque personne.
19.6 These Conditions shall not confer any benefit upon any person who is not a party to the Contract, whether under the Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 or otherwise, provided that any of AirWair's Associates shall be able to enforce the terms of these Conditions.	19.6. Les présentes Conditions ne confèrent aucun bénéfice à une quelconque personne n'étant pas partie au Contrat, que ce soit en vertu de la Loi sur les Contrats (Droits des Tiers) de 1999 ou autrement, toutefois, tout Associé d'AirWair pourra exécuter les termes des présentes Conditions.
19.7 If one party needs to give a formal notice to the other it shall do so in writing, sent by registered letter with acknowledgment of receipt to the recipient's registered office address. A notice given in this way shall be deemed to have been received 48 hours after despatch. In proving service it shall be sufficient to prove despatch.	19.7. Si une des parties doit remettre une notification formelle à l'autre, celle-ci doit le faire par écrit, par une lettre recommandée avec accusé de réception envoyée à l'adresse du siège social du destinataire. Une notification ainsi remise sera considérée comme ayant été reçue 48 heures après son envoi. Le justificatif d'envoi constituera une preuve suffisante de la signification.
19.8 Unless otherwise notified by AirWair in writing, the Buyer shall keep confidential at	19.8. Sauf indication contraire écrite d'AirWair, l'Acheteur devra garder confidentiels, à tout moment, tous les

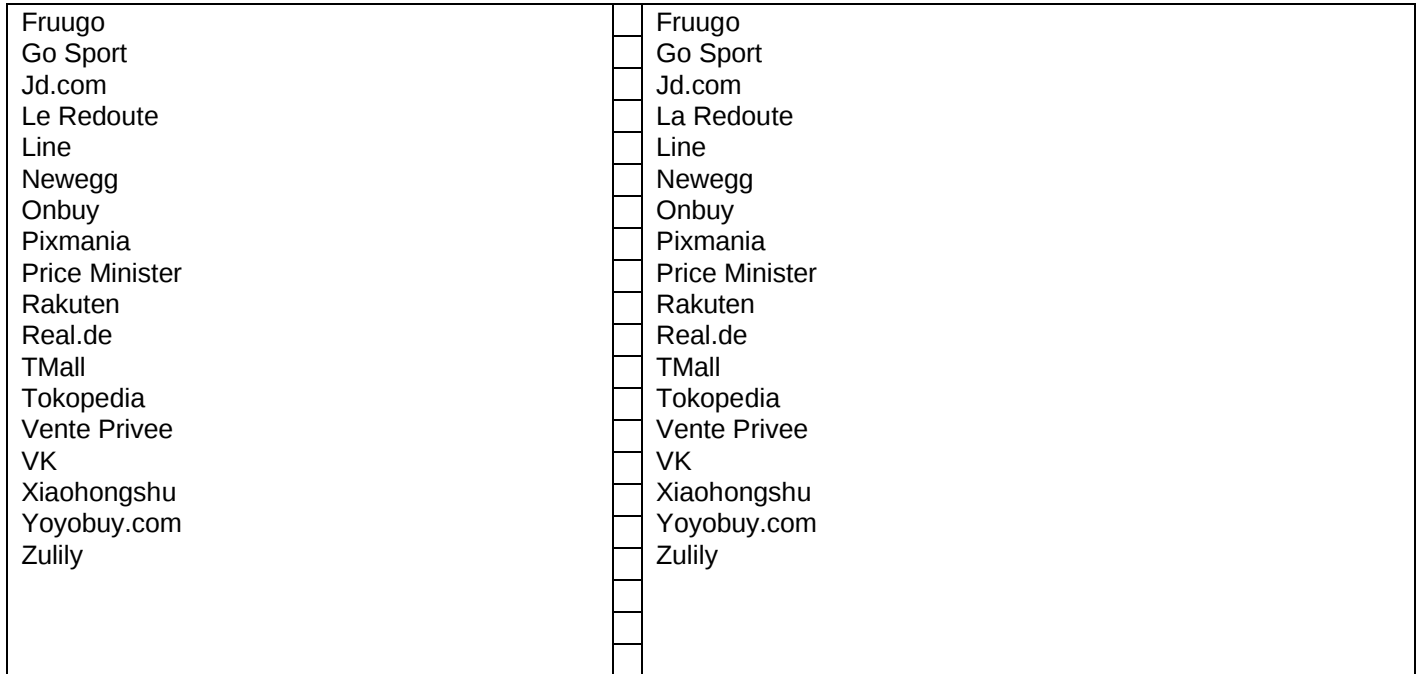
all times any and all information, data and other items ("Information") received from AirWair. This obligation shall not however apply to Information which is in or, without break of this obligation, comes into the public domain or which is already in the Buyer's possession without obligation of confidence.	informations, données et autres éléments (« Informations ») communiqués par AirWair. Toutefois, cette obligation ne s'applique pas aux Informations étant ou tombant, sans manquement à cette obligation, dans le domaine public ou étant déjà connues de l'Acheteur sans qu'il ne soit soumis à une quelconque obligation de confidentialité.
19.9 These Conditions, the Contract and any other contract between AirWair and the Buyer shall be deemed in all respects as being performed and construed according to the laws of England and Wales. The parties submit to the exclusive jurisdiction of the courts of England and Wales in the event of any dispute of any nature whatsoever, or any difficulty related to the construction of these Conditions and, more generally, any matter related to the relationship between AirWair and the Buyer that could not be solved amicably within a 30-day period. This clause shall apply even in case of summary proceedings, incidental appeal or where they are several defendants.	19.9. Les présentes Conditions, le Contrat et tout autre contrat entre AirWair et l'Acheteur seront considérés, à tous les égards, comme étant exécutés et interprétés conformément aux lois d'Angleterre et du Pays de Galles. Les parties se soumettent à la compétence exclusive des tribunaux d'Angleterre et du Pays de Galles en cas de litige de quelque nature que ce soit, ou de toute difficulté quant à l'interprétation des présentes Conditions et, plus généralement, toute question concernant la relation entre AirWair et l'Acheteur ne pouvant être résolue à l'amiable sous 30 jours. Le présent article s'applique même en cas de référé ou de recours incident ou s'il existe plusieurs défendeurs.
20. PERSONAL DATA	20. DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL
20.1 The following personal data of the Buyer (or of its legal representative) are communicated to AirWair :name and contact details of relevant Buyer staff . They are used for processing, performing and managing the Orders of the Buyer.	20.1. Les données à caractère personnel suivantes de l'Acheteur (ou de son représentant légal) sont communiquées à AirWair ; nom et coordonnées du personnel de l'Acheteur concerné. Celles-ci sont utilisées pour le traitement, l'exécution et la gestion des Commandes de l'Acheteur.
20.2 These personal data are collected in compliance with the article 6.1 b) of the Regulation (EU) of the European Parliament and of the Council of 27 April	20.2. Ces données à caractère personnel sont collectées conformément à l'article 6.1 b) du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques

2016 on the protection of natural persons with regards to the processing of personal data and on the free movement of such data.	à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données.
20.3 AirWair shares these personal data with other companies of its group. Where the recipient is located outside the EU/EEA, AirWair has implemented necessary measures such as signing the EU Standard Contractual Clauses approved by the EU Commission. They also may be shared with Government authorities and/or law enforcement officials if mandated by law or if required for the legal protection of AirWair's legitimate interests in compliance with applicable laws.	20.3. AirWair partage ces données à caractère personnel avec d'autres sociétés de son groupe. Lorsque le destinataire se trouve hors de l'UE/EEE, AirWair a mis en œuvre des mesures nécessaires telles que la signature des Clauses Contractuelles Types approuvées par la Commission Européenne. Celles-ci peuvent également être partagées avec les autorités gouvernementales et/ou des responsables de l'application de la loi si la loi l'exige ou si cela est nécessaire pour protéger au plan légal les intérêts légitimes d'AirWair conformément aux lois applicables.
20.4 These personal data are stored by AirWair for the term of the commercial relationship between AirWair and the Buyer. They can be stored for a longer term in order to comply with a legislative or regulatory obligation or so that AirWair can exercise a right for the time required.	20.4. Ces données à caractère personnel sont stockées par AirWair pendant la durée de la relation commerciale entre AirWair et l'Acheteur. Celles-ci peuvent être stockées pendant une durée plus longue afin de respecter une obligation légale ou réglementaire ou afin qu'AirWair puisse exercer un droit pendant la durée requise.
20.5 The individual shall have the following concerning her/his personal data collected by AirWair: right of access to these personal data, right to make a complaint to the relevant supervisory authority, in particular in the Member State in the European Union where the individual is habitually resident, where he/she works or where an alleged infringement of data protection laws has taken place, right to correct and to delete these personal data, right to restrict how AirWair uses and processes these personal data, right to erasure and the right of data portability. These rights can be exercised by	20.5. La personne concernée a les droits suivants concernant ses données à caractère personnel recueillies par AirWair : droit d'accès à ces données à caractère personnel, droit de formuler une plainte auprès de l'autorité de supervision pertinente, en particulier dans l'État Membre de l'Union Européenne où la personne concernée réside habituellement, où il/elle travaille ou où une prétendue violation des lois sur la protection des données a eu lieu, le droit de corriger ou supprimer ces données à caractère personnel, le droit de restreindre l'utilisation et le traitement par AirWair de ces données à caractère personnel, le droit de suppression et le droit à la portabilité des données. Ces droits peuvent être exercés en contactant AirWair à l'adresse de courrier électronique suivante : compliance@drmartens.com par

contacting AirWair at the following email address: compliance@drmartens.com or by mail sent to: "Compliance and Risk Coordinator", Legal Department, Dr Martens, 28 Jamestown Rd, Camden Town, London, NW1 7BY.	un courrier envoyé à : "Compliance and Risk Coordinator", Legal Department, Dr Martens, 28 Jamestown Rd, Camden Town, London, NW1 7BY.								
20.6 The individual can also communicate general or specific directives regarding the storage, the erasure of the communication of her/his personal data after her / his death. The individual can designate an individual in charge of their performance and can modify them at any time. Failing directives given during her / his lifetime, her / his heirs could exercise her / his rights and in particular the right of access.	20.6. La personne concernée peut également communiquer des instructions générales ou spécifiques concernant le stockage ou la suppression de la communication de ses données à caractère personnel après son décès. La personne concernée peut désigner une personne chargée de leur exécution et peut les modifier à tout moment. En l'absence de directives données de son vivant, ses héritiers peuvent exercer ses droits et en particulier le droit d'accès.								
<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">SIGNATURES</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> Signed by duly authorized representatives of Dr Martens Airwair Wholesale Limited Signature: _____ _____ Name: _____ </td><td> Signed by duly authorized representative of the Buyer Signature: _____ _____ Name: _____ </td></tr> </tbody> </table>	SIGNATURES		Signed by duly authorized representatives of Dr Martens Airwair Wholesale Limited Signature: _____ _____ Name: _____	Signed by duly authorized representative of the Buyer Signature: _____ _____ Name: _____	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">SIGNATURES</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> Signature d'un représentant dûment autorisé de Dr Martens Airwair Wholesale Limited Signature: _____ _____ Nom: _____ </td><td> Signature d'un représentant dûment autorisé de l'Acheteur Signature: _____ _____ Nom: _____ </td></tr> </tbody> </table>	SIGNATURES		Signature d'un représentant dûment autorisé de Dr Martens Airwair Wholesale Limited Signature: _____ _____ Nom: _____	Signature d'un représentant dûment autorisé de l'Acheteur Signature: _____ _____ Nom: _____
SIGNATURES									
Signed by duly authorized representatives of Dr Martens Airwair Wholesale Limited Signature: _____ _____ Name: _____	Signed by duly authorized representative of the Buyer Signature: _____ _____ Name: _____								
SIGNATURES									
Signature d'un représentant dûment autorisé de Dr Martens Airwair Wholesale Limited Signature: _____ _____ Nom: _____	Signature d'un représentant dûment autorisé de l'Acheteur Signature: _____ _____ Nom: _____								



_____ _____ Position: _____ _____ Date: _____ _____ _____ _____ Position: _____ _____ Date: _____ _____	Titre: _____ _____ Date: _____ _____ Titre: _____ _____ Date: _____ _____
SCHEDULE 1 – Marketplaces	ANNEXE 1 – Places de marché
This Schedule is subject to amendment from time to time by AirWair at its discretion. The list below is not exhaustive but merely illustrative.	La présente Annexe peut être modifiée périodiquement par Airwair à sa discrétion. La liste ci-dessous n'est pas exhaustive mais uniquement illustrative.
1688 Alibaba Allegro Amazon Bol.com Carrefour CDDiscount CDON.com Dawanda Ebay Etsy Flubit Fnac	1688 Alibaba Allegro Amazon Bol.com Carrefour CDDiscount CDON.com Dawanda Ebay Etsy Flubit Fnac



SCHEDULE 2 – Trade Marks	ANNEXE 2 – Marques
The following registered and unregistered trade marks for use in relation to classes 3, 18, 25, 35: • ‘Dr. Martens’ • ‘AirWair’ •  •  • 	Les marques déposées ou non listées ci-dessous pour une utilisation dans les classes 3, 18, 25, 35 : • ‘Dr. Martens’ • ‘AirWair’ •  •  • 

SCHEDULE 3 – Trade Dress Guide	ANNEXE 3 – Guide Habillage Commercial
--------------------------------	---------------------------------------

DR. MARTENS TRADE DRESS GUIDE

We are Dr. Martens. We are the global footwear manufacturer of iconic products since the 1960's. We have developed a global reputation and Intellectual Property (IP) in our brand and in our product features and configurations ("Trade Dress"). We enforce IP in our Trade Dress using an extensive base of registered [trade marks](#), designs, copyright, and unfair competition rights across the world. If you use any of our Trade Dress features, you are at risk of using our rights without our permission.

This guide is a non-exhaustive summary of our Trade Dress, concentrating on registered rights.

Dr. Martens also has unregistered Trade Dress rights built up through creativity and decades of reputation and trade across the world. Dr. Martens stops copies based on copyright, design right, unfair competition and slavish copying. As an example, in 2020 in the USA, Dr. Martens won a jury trial against copying. The jury's verdict included confirmation that the copies not only infringed some of our US Trade Marks but the Trade Dress of the Jadon boot, is FAMOUS and PROTECTABLE.

OUR ICONIC TRADE DRESS

- + Black and yellow heel loop
- + Two-toned grooved sole edge
- + Grooved sole edge
- + 'DMS' undersole pattern
- + Yellow / contrast welt stitch
- + Diagonal heel angle as part of the sole profile
- + Overall configuration of our outsoles, including shape and positioning of the cleats and the diagonal heel breast from the side ("skyline")
- + Overall configuration of our icons and our upper patterns, including the five shown here

ICON EXAMPLES





To show the Trade Dress features as they appear on some of our icons – first, our 1460 boot:



Our Trade Dress features on our Jadon boot

DR. MARTENS PROPRIETARY TRADE DRESS FEATURES



Our Trade Dress features on our Adrian loafer:

DR. MARTENS PROPRIETARY TRADE DRESS FEATURES



Disclaimer:- The content in this guide is not intended to list all our IP rights, as it is for informational purposes to raise awareness of some of our rights in our trade dress. It should not be regarded as a complete and authoritative source of our IP rights, nor should it be regarded as legal advice. This guide should not be shared without explicit permission from Airwair International Limited. All rights reserved.



Our Trade Dress features on our 2976 Chelsea boot:



Disclaimer - The content in this guide is not intended to list all our IP rights, as it is for informational purposes to raise awareness of some of our rights in our trade dress. It should not be regarded as a complete and authoritative source of our IP rights, nor should it be regarded as legal advice. This guide should not be shared without explicit permission from Airwair International Limited. All rights reserved.

OUR ICONIC TRADE DRESS ON OUR SANDALS

Our sandals also use our Trade Dress:

- + Black and yellow heel loop
- + Two-toned grooved sole edge
- + Grooved sole edge
- + 'DMS' undersole pattern
- + Diagonal heel angle as part of the sole profile
- + Overall configuration of our sandal outsoles, including shape and positioning of the cleats and the diagonal heel breast from the side ("skyline")
- + Overall configuration of our sandal outsoles, including Quad (also used on our boots), Zebrius, Zebrius Max and Shore
- + Overall configuration of our sandal icons, and our upper patterns including the 6 shown here



SANDAL ICONS



To show our Trade Dress features as they appear on sandals examples - first the Blaire sandal:

DR.MARTENS PROPRIETARY TRADE DRESS FEATURES





Our Trade Dress features on our Gryphon sandal:

DR. MARTENS PROPRIETARY TRADE DRESS FEATURES



OUR ICON OUTSOLES

Our Trade Dress includes specific registered and unregistered IP rights in our outsoles, for example our registered trade marks protecting our Grooved Sole Edge. Our Trade Dress in our outsoles includes the overall configuration and specific features of our outsoles. The unregistered IP rights that we use to protect our outsoles include copyright, design right and unfair competition rights. The Trade Dress in our outsoles includes the shape and position of the welt and the cleats, the position and angle of the heel breast and the waist. Our iconic outsoles include our Ben, Bex, Quad, DMS, Quad Neoteric and Zebrius outsoles:

Ben Outsole



Bex Outsole



DMS Outsole



Quad Outsole



The Quad Neoteric



The Zebrilus Outsole

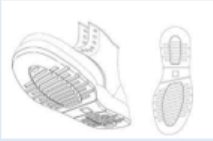


DR. MARTENS TRADE DRESS GUIDE

EXAMPLES OF OUR GLOBAL REGISTERED TRADE DRESS

Trade Dress	Description
	DMS UNDERSOLE
	GROOVED SOLE EDGE AND YELLOW WELT STITCHING
	TWO TONE GROOVED SOLE EDGE
	YELLOW WELT STITCHING
	TWO TONE GROOVED SOLE EDGE, HEEL LOOP AND YELLOW WELT STITCHING
	GROOVED SOLE EDGE
	OVERALL CONFIGURATION
	TWO TONE GROOVED SOLE EDGE AND WELT STITCHING (NOT YELLOW) AND A HEEL LOOP
	TWO TONED GROOVED SOLE EDGE AND YELLOW WELT STITCHING
	AIRWAIR HEEL LOOP
	HEEL LOOP



	SOLE UNIT
	BLACK WELT WITH A YELLOW STITCH AND BLACK & YELLOW HEEL LOOP FEATURING AIRWAIR

Disclaimer- *The content in this guide is not intended to list all our IP rights, as it is for informational purposes to raise awareness of some of our rights in our Trade Dress. It is not a complete source of our IP rights, nor should it be regarded as legal advice. This guide should not be shared without explicit permission from Airwair International Limited. All rights reserved.*



SCHEDULE 4 – Quality Issue Report Form	Annexe 4 – Rapport des problèmes de qualité																				
Quality Investigation Request <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr> <td style="width: 30%; background-color: black; color: white; font-size: 0.7em;">Date</td> <td style="width: 35%; background-color: black; color: white; font-size: 0.7em;">Returning Channel</td> <td style="width: 35%; background-color: black; color: white; font-size: 0.7em;">Region</td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> </tr> </table> Issue Detail Brief description of issue - Style Name Total Pairs PO. Number or Customer Order No. Manufacturing Code or Product Code Picture Of Issue Further pictures on attached sheet All enquiry will reply within 2 weeks from the day received Please send email to Quality Assurance Manager; simon.chatwin@drmartens.com, man.cheng@drmartens.com Quality Assurance Dept Only <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.6em; margin-top: 2px;"> <tr> <th style="width: 15%;">Quality Ref</th> <th style="width: 10%;">Action</th> <th style="width: 15%;">Inform Regional Quality manager</th> <th style="width: 10%;">Grade</th> <th style="width: 15%;">Defects Sample Requested?</th> <th style="width: 15%;">C.A.N Requested</th> <th style="width: 10%;">Claim Generation</th> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> Claim details	Date	Returning Channel	Region				Quality Ref	Action	Inform Regional Quality manager	Grade	Defects Sample Requested?	C.A.N Requested	Claim Generation								
Date	Returning Channel	Region																			
Quality Ref	Action	Inform Regional Quality manager	Grade	Defects Sample Requested?	C.A.N Requested	Claim Generation															